



ខេត្តកោះកុង ប្រតិបត្តិការកសិកម្ម

Éksare)ahBmpSayrbs;
vīTúasānbNābNāpī nig RsaVRavedm,GpīDAnkm&a

qā17 el x 3

kkāla - kBaā qā12003

tém01:500¹

karnabj RtBbgTensab³ karvPaKel RbBvBbmU R)akkr

el ak ym Canig el ak Bruce McKenney énkmuFFnFmCatingbrishā efkarseqbnUkarkeXlj enAkūkarRsaVRcav
nabī fPēnHēTēl karnabj RtledayeppūkarykcitīkdkateTēl lkarCHTB l enRbBvBv kit GnBāt GaCābNānR)akkr . *

Ci pl edrthaTāb³ ManCaGayCvit
kūkarTRTgkarrkcbānCVitenACnbT
enATUadRbeTskm&a bīnCaBēsēnā
tōn;Tēnsab Edl manRbCaCn Cag
1>200:000nakBvEpkēTēl vīstīCī
pl kūkarRkbkargār karrR)akcīNU
nigsnīswes,ōg . pl cabRtīksab
RtV)anēK)ānRbmaNfa manCag
400>000etankmīqāM Edl)anēFV
RbeTskm&a CabCīNāfakel x4 kū
BīPBeI akxagpl itPaBRtēRch CagēK
bāt . RtRss; nigRtEkēcīRtV)anēkeFV
BāNīckmēnAkūRbeTskm&a nigRtV)an
nabj kīrbmāNāRch ēTākāRbeTēS
Citxag ēhlynigenAkūkrNāTēTot RtU
)annabj ēTākāRtīpSardāyēTotpg .



skmPaBēgEckRbePRTIngevcxEnAKēnGeLgRtīmmēBī dīkCBānStābnabj .

flī, itEtCīplīksab³ūlēbbbrbsRbeTskm&a RtU)an
el ktembāfaCavisymyEdl RbeTskm&amanGtRbeYaCneRbob
ēFobēTēl RbeTēScitxag bīnēK)ānRbmaNfa manCag
l kRNBāNāNāCkīmī Rtī nigGīBīkarEdl bīBal dī R)akcīNU enA
CnbT . enAkūBēI fPēnHē vbsG)anBāBkarSkSaksāVRcav
mYsRkarnabj Rtī BkēnGeLgRtīcīMhR)akēnēnACMīj bīj
Tēnsab egāhēTākāRbeTēSēf -cōkātame)ayēBrtī . ekāl
bīNēnkarRsaVRcavnman karrē Xlj nūkarRāstīcēBāBāNīck
kmū nigkarnabj Rtī karvaytēmol kārCHTB l ēnkarrabjstīTāj
enHēTēl R)akcīNU enACnbT nigkareFūgnīsāsnekal neya)ay
Edl kārTēkal bīNgrbsraCrdāp)āl kūkarkatbīnPaBRkRk
nīgēgnī {BāNīckmīEdl Cīydī GīkRkRk} . kīcīsmōsEdl ērbobBāt
sīNīrēobcīMīkCāmūBākkNāpī sātēc)anērobcīFūLgCamY Gīk
ensāt BāNīckr Gīkī kōdūGīkRk nigmīPaCrdāp)āl sīrbTāj
GsCag 70nak; cabBEXvīckā qā12002 dī Exmīfīna qā12003 .

flī, itEtkarkeXlj nigGīsāsntāRsmōsBīkarRsaVRcavēnH
nīgRtUpSBōsayēnAkūEksārBPakSaxagmīnēnHk bīnēGtōTēnH
ēpāt karykcītīkdkateTēl karcgū bōāj nūkarī Mak nigkarrabj
sīnanaEdl CBRōThēdayGīkRk nīgEdl)anēgēteXlj tam
ry³kareFūNīCāmY GīkRk nīg BkēnGeLgRtī egāhēTākāpSar
LīgēkO Edl cōBīMīnōnīcēBāNānAkūRbeTēSēf . karrēXlj
ēnkrNīskSāBāNīrdīkRthabj CātōTā RtU)anBBNānīgūPāk
ēhlybīnābmkēTot manGīsāsnmīyckīM RtU)anpī Cīstābkar
BīcārNa .

matika

karnabj RtBbgTensab ³ karvPaRbBvBbmU R)akkr	1
BkareFūnkarēgāhēTārkkarGnwīth ³ KN ³ kmFkarRkRkGFnFan ...	7
ēhtōnCaFānākarkmēCasakeSīkūkarplī ; NTan	12
tādanēsōkīcī - sīnPaBēkRbeTēS	13
- sīnPaBkūRbeTēS	15
- sīsSīnēsōkīcī	17
sTānRkm	19
BtmanfīBī vbsG	20

* Kāhīj nigGīsāsntāRsmōsEdl sīBīkarRsaVRcavēTēl karnabj Rtī
nīgRtV)anē)ahBmpSayēnAkūEksārBPakSārbsvīTúasān vbsG enA
ēBī xāgmīx .

{kartamdanRtl} karsegatel bMNrdkRthaticj

enAEKngELbRtl

enAesof eT24 mkra 2003 Giknaticj Brnak;)ankBq
erobcBkRteCj BkRTU kixextkBgpad egaleTakanpSarLgek0
kRbeIséf . edaysarGiknaticj mak² BmanRtRchKbRkan;
edm, bBj rfynknlykatmlyenah BkeKTajBrnak)ansBccitb
erkorfyntnKa edm, katbnlycInayBaNICkmu . CasrbBkek
manRtTadGs; 3>100K* -makman 2>350K* nigmakeTotman
Et 750K*kbaiNH; Carh Rtman 12RbePT Edl Bkek)ancInay
eBl Gs; 2-3éfm, RbmU Tij BBaNICkruna .

enAEPthbENTikokRTU evl aemag 41 g; Giknaticj TadjBr
nak;)ancabepnepRtBFuGz Edl pkrTbakTkkk eTAKm)aLag
-Tkkcm; . bnaBeTot Tkcmgenah)annatTbakeLbelrfynp
Edl kBgacahAEKngELbRtlclayesEt 1K*mbKa . enAeBl
RtkBkRTU)anepbdeLg nigdakcl korfyntnlykat; Giknaticj
makkmCNamGkTadjBr)aneTAeswIwitdkCBaa Edl ecj eday
karyal kCl pl nigmnkskmpurkakmaj; nigensaT . erkayBl
karCRCamlysh RtEt 300K* -mlyPaKdbenbrimaNBitR)akd;
nig 3RbePTrtbaNH Edl RtU)ansresrenAKm)l kitenah . eyag
eTAmGiknaticj enHKakarBotbtaTAEhly . R)akkeRtpkar
RtU)anbgeTatambraNEdl sresrenAel Il kitenah -300K*;
CamlynR)akkeRkApukarbentetot Edl RtU)anbgeTA[m*
Edl ecj I kitenah . bnaBmkeTot Giknaticj)anbGR)akkeRtA
eI I {I witbBaaTmij } Edl ecj edayPaKgarKumhCl pl
-kalmhnic; nig)anbGR)akkeRtA [SabheTetotpgedr
enAeVl aemag 8y; erkayB)anTIV I witTatenah enAKm)edehly
nig)anpRtl 3>100K* rcsBKKbehly Gikebkrfynp nigGik
CMly/karbsGiknaticj mak)ancakecj BkRTU.

enAtampU

rfynknlykat;)aneFNNr@katextkBgpad tampUCati
el x5 edayKanlb, thtGFT . bnaBBl mkdI extpBafsatku
RtU Tn enkRTU Caekch RtU)anCbRoTH . Casrb cabBextp
eBafsatrhEdl extpnaymanCy mankRTU clmh 13kEng
RtU)anCbRoTH Edl rhmansAbhepSq? ddCanKr)al esdte^o nig
m*pl extp . GikEqkegrenAKm)RTU xB)andak)arasbeNH
GasnanAel bffil; edm, bAbbral cracrTadGs; cInKEGikxB
eTot)aneCj Bclhognp edm, hkrBomU R)akkeR . mpmal Gik
EqkegrenAKm)RTU)anedkl k; . Gikebkr nigGikCMly/kar)an
emil eXlj fa enHCasInagI y ehly)anqakatyagel Onedaymin
)anbGR)akkeR . eTaCayagNakp mankRNmlyenahEdl GikEqk
egrenAKm)RTU TmgCaedkl k; bnaBmEmneT ehly)anykmthbs;
Bkekedj tamyaGel On . Bkek)an [GikebkrbBaBrfynp
ehlybGR)akkeR 100)at -CaTbTA karbGR)akkeR RtU)aneFca
R)ak)atenAtamkRTU nigenARBmDn! .

enAtamkRTU PaKeRchbtdt karbGR)akkeR RtU)aneFLLg
edayKanbBaaFLLy . bnaB kRkrNkh kardkRtRTU)anBnia
eBl edaysarmankarcrcatgEgeTaeI clmhR)akkeR . enAKm
krNITagenah GikEqkegrenAKm)RTU)anGIGagfa GikCMlykar
-RtUCasacj atGiknaticj ; R)UEtbgR)akkeR xsCagenH eday
sarbrimaNRtkorfyntnlyehlyKINPaBRTkxS; . GikCMly
karEgE)aneqytbeTavij edayGHGagfa . RtITadenHstJtman
KINPaBGn; nigmanbrimaNbnicbnaNH rhEdl Bkek)an
QandI karyl RBmmlyCayfaehtuTaeI clmhR)akkeR .

enAERBmDn

rfynknlykat;)anmkl kEngctrfynmly enAtmRBmDn
e)ayEbRT kixextpnaymanCy enAeVl aemagRoEhI 6³30 RBk
enAKm)edehly; . R)akkeRRTU)anbgeTA [m*mkBkaryal k
Cl pl extpignaykdanCl pl ehlybnabmk GikCMly/kar)an
Cl kmkrmlyRkmansmaCkRbmaN 10nak; edm, bpeI 3/1
etanBfrynp eTAKm)reTHFmly rij reThenahU eTAKm)SarLgek0
ehlynigerRtBakclmxxagerkam . GikCMly/kar)anCl Gikrtkar
makpgeDr edm, clysm karbGR)akenARBmDneTA [kaktRTU nig
Ky bu IsGenRBevsn kgfcaGavhtbbsRoetskmEa nig
Roetséf . Rt)aneTadI pSarLgek0 enAeVl aemag 11éfg;
ehlyRtU)anerclGs; fmg nigsresI Cabganédrcal enAeVl aemag
11g - decHekcInayGs; 21emag erkayB)an cakecj BPthi
bENTikenaqkRTU.

karvPaKeTaeI karRoOmmxclBalkkarnaticj Rtl

EpkeTaeI karvPaKeTaeI karnaticj RtBkEngELbRtTadj 5
kEng kardkRtkagel BkRTUegaleTakanpSarLgek0 GaccatTk
fa manI kN³tInag - vaCakarRtCaTbTAmly Edl)aneFLLg
erkamI kxNØ nigkarradshCaTbTAcBaaBaNICkmu nigkarnaticj
Rtl . ddEdl KardkRtkagel cqm bgaj Rsab; mankarRoOm
dZAFgcBalkkarnaticj RtBRbeTskmEa [)ancmNj . kmth
chj kxhbesgedaysarcmayBaNICkmungR)akkeR -tarag1; .
CakarBitNas; enAKm)krNkh Giknaticj RtUxatbgkardk
RtmlyeCg edaysar)akkeR xsHsBkar)ansan karERb^o Vl én
témténapSarééf nig/bkarxcKINPaBRTledaysarkarBniaeBl dk
CBaa . cInayxs; nigkarRoFyRofanenBaNICkmRtI eFM man
karbenaktémEt Edl pl eTA [GikensaT nigBaNICkR Edl bnaB;
mkKWUonR)akcINU rbsBkek . edaysarPaKeRchenGik
ensaT Edl ptpRtdI Giknaticj CaGikensaT kSar nigsb, kmu
enah karradshAnacBaaBaNICkmRtenH GacmankarCHTBI Ca
SmaneTaeI karrkcBamCvitenAcnbT .

tarag1 bgaj GikkarvPaKeTaeI cInay nigkmtcInj enkar
dkRtl 3/1etanBkRTU egaleTakanpSarLgek0kRbeIséf
témdj RtCamFumenAPthbENTikokRTUkx7551k* ehlyRtl

tarag 1>karvPaKel kllt cNj nig cNay³ kardkRtl3/1t Bqlk⁹ tAd l pSarLigeKDenAkG RbeTséf -Exmkra qalM003!

raymæ	erol 1/Kk	dil ar/4t	dil ar/4Cg
témðij Rtl-enAkEngelgRtl;	4,755	1,203.8	3,731.8
témð kRtl-enApSaref;	5,678	1,437.5	4,456.2
cNj dil	923	233.7	724.4
cNayBaNICkmp	481	121.8	377.5
R)akkkR	301	76.1	235.9
kllt cNj	141	35.8	111.0

enHl kenApSarLigeK0)anCamFüm 5:678r/4Kk - cNj dil 923r/4Kk -b=234dil ar/etan! . cNayBaNICkmpEdl rimman kardkCBað Tikkk kmkr karSkTlgn; nigkarxdKINPaB nig cNaydeTeTot KUGs; 122dil ar/etan. cNayel karSkTlgn; nigkarxdKINPaB KUGacNayFMageKbltt enAkmpcNayBaNICkmp -CagmlyPaKbl; bñblomkkNayel kardkCBað nig Tikkk .
 ERKABcNayBaNICkmp Edl TakTgeTAmgCmN R)akkkREdl)anbgsthabkardkRtmYeCgenah Kll 76dil ar/etan estmymly PaKblencNaysrb -cNayBaNICkmp bkmgR)akkkR; nigech Cagkllt cNj Bfdg . niyaymüagetot RbsnebkardkRtenah minRtu)anttt (bgR)akkkRenah kllt cNj kumYeCgenah nigekh eLgBl 111dil ar -b=36dil ar/etan! eTAdl; 347dil ar -b= 112dil ar/etan! - KllkheLgCag 200 PaKry .

segbl 10iténkarbgR)akkkR
 karCHNTBl dVAFfenR)akkkREAEll EbbBT PaBcNj énkardkRtl TamTar | mankarBritümlyCak:l akeTael RbBkS BV éf. tarag2 bgaj nUkarsegbl 10itGRR)akkkREdl)anCbRbTH enAkmpkllöeBl énkardkRtécj 3/1etan BqlkRTU eqaleTakan; pSarLigeK0 . ERKABrimaN)akkkRtarag2 cgl bgaj nUTKeng Edl R)akkkRrtu)anRbmU sböVEdl RbmU R)akkkR nigml dan shokarRbmU -Rbsnebman! . dtEdl)anbgaj CbRSab;l iit dkkCBaðpl nUmU danCaTETAAbtt shokarRbmU R)akkkR . bñp brimaNR)akkkRchKvsm RtU)anbgpgEdr shokarecj { i iit bBaðThij } -kallhic! karCSul nigkarEfrkSapb -Rkmhmvni eyak! Pastl -eyOrtl)an sm,tb³ nigkarbgBnkly . Casrb edm,haltj Rtl 3/1etan RtUlog; 236dil ar . karbgR)akkkR)an eFVLg 27dg eTA [sböV 15sböVhenA 16kEngepSg²BKä .

R)akkkRsröEdl bgedaysbñpSg²
 tarag3 bgaj nUR)akkkREdl bgeTA [sböVRbmU R)akkkR nimly² Edl sböVxRbmU R)akkkR enAkEngepSgKa²Caekch .]TahrN m⁹CI pl Edl sñenAkEngelbRtöbikRTU enAtankg RtU pl nigenAtñnRBWdne)ayEbRt)anRbmU R)akkkRCasrböcM R)adg . karbgR)akkkR RtU)aneFVLgchñ 6dg eTA [nKr)al

esdlec⁹-nigkarbgR)akkkR BrdgeTot RbsnebGkEqkegrenAkG RtU Bñnedk l keTenah! . enAkGRbeTskmæ R)akkkREdl bg; eTA [m⁹CI pl -naykdan nigkariyal kyextl manbrimaNEt 20PaKryenR)akkkRsröbeNHEdl)anRbmU shokardkRtl mYeCgenah . enAsl; 80° eTot KlltU)anRbmU edaysbñVEdl KanthäTbal ; enAkmpkarRkBRKGC l pl -]TahrN_Ky nKr)al esdlec⁹nigRkmhmvneyakpl; .

karbgR)akkkRenAdmNakkal epSgKäenBaNICkmp nigkarnalcj
 enAkmp tarag4 karbgR)akkkR RtU)andakeTAmRkm eTAm dlnNakkal énBaNICkmp nigkarnalcj rimbBað TadjkEngelgRtl kgrTU RBñnRbeTskmæ nigRBñnRbeTséf . Kvl ktsMal fa R)akkkRCagBakkNbl énr)akkkRTadjGsedl)anbgenAkmp kardk RtmYeCgBqlkRTEqaleTakanpSarLigeKDenah RtU)anRbmU enA RBñn -23° enAxagRbeTskmæ nig 32° enAxagRbeTséf! . enHbBaakR)abfa karGnpakméneKal neya)ayNamly Edl man ekal bñngkatbnlyR)akkkRyagekch RtUEtedaHrsayskmpPaB RbmU R)akkkR enARBñnTadjSgxag . KvlktsMal pgEdrfa manEtr)akkkR 20° énr)akkkRsröbeNHEdl RtU)anRbmU enA kEngelgRtl - CakEngEdl cNNU Car)akkkR GackRTRgedaypal ; dl SkmpBRKbRKGC l pl . el sbñh PakerchbñténR)ak; cNNU RtU)anRbmU edaysbñVEdl minmankarBakBñSdaypal ; eTAmkarRkBRKGC l pl . kariyal kyCI pl extkbggñ - Edl CasrböVTV xsbRtUcbahkarRkBRKGC l pl enAkmpñnenahCa kEngEdl Rtensat)an RbmU R)akkkRsröEdl)anbgsthab; kardkRtmYeCgenah)anEtmlyPaKtö -7/3dil ar b=3°! . kmp cNnamR)akcNNU enH manEt 2/3dil arbeNHEdl RtU)anRbmU Car)akkkRpuKar -shokarcj l iit dkkCBað! cñkERKABenah KlltU)etCakarbgR)akerkApukar .

R)akkkRbgBitR)akd eFobmR)akkkRpuKar -Rbsnebl BRgmkarGnwtp!
 ral karnalcj RtTadjGs; Edl)ansegt rimbBað TadjkardkRtl ecj BqlkRTEqaleTakanpSarLigeK0 KankrNINaEdl R)akkkRpl

kar RtU)anbgeTAtamGRt apükarenaleLly . R)akkþTadlGssuS bnÞy/brimaNRthablj Edl ktRtaenAkjstþükarCaekchpgEdr .
 EtRtU)ancrcäkä . edaysar)akkþþükarPaKeRchbüt RtU karegbytbmlyeTAnmPaBxMkarBRgmkarRbmU R)akkþþükar
)anEþkeTael brimaN nigtemtli vFsaRSþTAbütükjkarerca eKGaceFngsasnfä KYtEkl BkarBRgmkarGnutþ bñþlEdl
 el karbgR)akkþReKApükar KllaykarNbrimaNRtllabyagxald tarag5 bgäj yagc,asfa karBRgmkarGnutþ [Rsbtam)akkþ
 karraykarNtabEbbenH -CaFmita Bl TPakbh eTA1Pak10 en þükar ThgCanndakGknablj RteSþEttadlGs; -RbsneominEmn
 brimaNBitR)akd; GnBaðt [GkRbmU R)akkþGaccrcael karbg; TaddGs; [enAerKACMly .]TahrN +Gknablj)anTTV R)ak;
 R)akkþReKApükar edayeyageTael R)akkþþükar Edl RtU)an cþNj 79dul ar enAkjkarðlkRthmlyeCþenah BþkRTþgaleTakan;
 bnÞy/Caekch . CakarBitNas; karRbRþþükarraykarNtab)an pSarLgjeKO ekkayB)anbgR)akkþGs; 236dul ar . eTahCayag

tarag 2>segþenkarbgR)akkþ³ kardkRtl3/1t Bþk[®]þTAdl pSarLgjeKOenAkjRbeTsef -Exmkra qal2003!

TKeng	Titadlj	sþb/RbmU R)akkþ	mlU dan	R)akkþ		
				-dul ar/æ!	-dul ar/æCg!	
kÞgqald	kEngelBgrtl qkRtU	Cl pl extþ	ecj l xit dlkCBað	2.4	7.3	
		RkmhñCl pl	ecj l xit bBaðThlj	4.9	15.2	
		n(Kr)al esdæc [®]	Eqkemil l xit dlkCBað	1.2	3.8	
		kgraCGavf h tB	KanmU dan	0.8	2.5	
eBaFsat;	2	efQü þü	Sil (Þrdap)al -C/ScU þü/RbmU kþr	6.5	20.3	
		kqRtU 1	n(Kr)al esdæc [®]	0.8	2.3	
		n(Kr)al esdæc [®]	Eqkemil l xit dlkCBað	1.5	4.7	
)atdlg	3	Ky	KanmU dan	0.8	2.3	
		n(Kr)al esdæc [®]	Eqkemil l xit dlkCBað	N/A	a	
		4	kgraCGavf h tB sanfþ	KanmU dan	N/A	b
		5	n(Kr)al esdæc [®]	Eqkemil l xit dlkCBað	0.8	2.3
		6	Cl pl extþ	Eqkemil l xit dlkCBað	0.4	1.2
		6	n(Kr)al -mindgn(Kr)al Gl	-	N/A	c
bnÞy maney	7	n(Kr)al esdæc [®]	Eqkemil l xit dlkCBað	N/A	d	
		8	n(Kr)al cracr	KanmU dan	0.3	0.9
		9	Cl pl extþ	Eqkemil l xit dlkCBað	2.3	7.0
			sþny takstly	KanmU dan	0.4	1.2
		10	n(Kr)al esdæc [®] Ikfa	Eqkemil l xit dlkCBað	1.5	4.7
		11	n(Kr)al esdæc [®] GteRCA	Eqkemil l xit dlkCBað	1.5	4.7
		12	ey(RET)an sm, tþ	Sil (Þrdap)al -bgk)ak; [extþRbmU kþr	3.0	9.3
13	Cl pl extþnignaykdan	Eqkemil l xit dlkCBað	5.3	16.3		
RBldn	xagExp	kaMgRtU	BnSakr 0/1 PaKry	1.5	4.7	
		Ky	BnSabcj 10 PaKry	7.5	23.3	
		n(Kr)al GenþRbevsñ/kgraCGavf h tB	KanmU dan	4.5	14.0	
	xagéf	Gkrtkar	KanmU dan	7.5	23.3	
		Ky	minklNt)an	18.8	58.2	
		n(Kr)al GenþRbevsñ/kgraCGavf h tB	minklNt)an	1.2	3.7	
	GaCaFrpSarLgjeKO	efQü cU pSar	0.9	2.8		
R)akkþsrþkþmlyeCg				76.1	235.9	

Ska! 3 minnankarbgkþenikEng a, b, c, d eT dBaGk yamedkl k; bñþa/ mta RtUbg; a=150)at/ b=10)at/ c=10-50)at/ d=100)at

Nakp Rbsnebr)akk&rt&kar RtU)anbg& bgeT&amGR&ap&kar en&h R)akk&rt&km&yeC&gen&hman&ch&h 681du& er Edl n&geFV [G&kn&bc j RtU&xat&bg; 366du& er s&h&ab&k&ard&kt&rt&km&yeC&gen&h. el s&Ben&h&eT&aeTot kar)anR&omaN&en&hs&n&ifa R)akk&rt&rek&rt&ap&kar Tab&Gs; RtU)anl b&ob&ate&cal dt&CaR)akk&rt&Edl bgeT&A [s&h&ob& Edl Eq&ke&qr {I kit&dkCB&ad} b&ob&Edl Kan&mu dan&c, asl ass&M rab&karR&omU R)akk&rt&an&mu dan&c, asl ass&M rab&karR&omU R)akk&rt&. Rbsne&b&kar&bgR)akk&rt&rek&rt&ap&kar&x&h en&A&t&b&n&at&kar&xat&bg&n&g man&er&chC&agen&h&eT&aeTot C&akar&as&N&as; m&an&g&man&k&ic&R&om ER&og&N&am&y&k&ik&are&F&V R&sb&C&am&y&n&gR)akk&rt&rt&kar R&ob&N&g)akk&rt& p&h; ca&ll&ac&rt&um&ank&ar&B&n&it&ues&er&eL&gvij edm, F&an&afa kar&BR&og&n&u kar&G&n&u&t&h&in&b&N&pl [m&ank&ard&v r l&er&Ba&N&C&k&mp&ab&bc j eT .

Ga&C&ab&N&in&igR)akk&rt&st&h&ab&Ba&N&C&k&mun&ig&k&arn&ab&bc j Rt l . C&h&an&K&n&h k&ig&kar&B&n&it&ues&er&eL&gvij en&h r&h&man&dt&x&ager&k&amen&h³

karl becal t&h&kar l kit&dkCB&ad&kg&R&oe&Ts : kar l b&ob&Mat; e&cal n&u&t&h&kar [man l kit&dkCB&ad&kg&kat&b&n&gR)akk&rt&Bl 17-20 du& er eh&y&n&ig&kat&b&n&g/k&ar&B&n&ua&Bl dt&CB&ad nig&Pa&Bs&K&sa&j . I kit&dkCB&ad&en&h Edl RtU)anbge&teL&gvij&N&asm&ke&h&y Ca y&n&kar&R&K&og&my&C&ab&h&Ba&N&C&k&men&Ak&es&de&c&E&on&kar T&h&g&Ca min&b&h&Ca&G&t&R&oe&ya&C&n&G&h&Ten&Ak&es&de&c&ic&P&os&ares&r&bs&R&oe&Ts km&C&ana&Bl b&ob&nan&h . ed&ays&arm&ank&aray&kar&N&T&ab&n&u br&ma&N&R&ten&h I kit&dkCB&ad&Ca]b&kr&N&R&omU T&h&my&Edl Kan R&os&it&Pa&B&og&edr .

G&n&is&asn
dt&Edl)anc&g& b&og&ed&ay&k&ard&kt&rt&h&ye&C&g ec j B&h&kt&RT&e&g&h eT&ak&an&S&ar&L&ge&k&O man&kar&R&O&md&F&g&kg&arn&ab&bc j Rt&BR&oe&Ts km&C&a eh&y&G&id l s&man&b&it&ena&h K&R&ob&N&g)akk&rt&. b&ob&nan&h c&h&N&ay&xs; kar&R&of&u&R&of&an nig&Pa&B&min&R)ak&dt&R&Ca&n&Ak&ig&R&ob&N&g R)akk&rt& ben&ak&t&em&at&Edl b&n&ab&om&k&on&gR)ak&cl&N&U Edl TTV)an ed&ay&G&ik&ensa&T&Ca l k&N&R&K&S&arn&ig&C&as&b, km&ung&G&ik&de&Te&Tot Edl e&F&ik&ar&kg&vis&y&C&l p l eb&ok&M&R)akk&rt&f&y&ch&en&h&G&t&R&oe&ya&C&n C&ae&rch n&g)ane&T&ad l G&ik&ensa&T B&er&Ba&h&G&ik&na&bc j nig&Ba&N&C&kr k&B&og&R&ok&it&R&oe&C&g&ya&g&t&u&et&g&kg&kar&TTV)an&kar&p&h&p&rt&l dt& Edl G&ik&na&bc j ma&ken&Ak&B&og i g)ane&q&yt&beT&An&g&kar&kat&b&n&gR)ak; k&rt&fal {nig&beg&h&e&f&u&j Rt&eT&A [Ba&N&C&kr nig&G&ik&ensa&T R&bs&n eb&R)akk&rt&RtU)an&kat&b&n&g C&akar&Bit&N&as; B&er&Ba&h&man&kar&R&ok&it R&oe&C&g&ya&g&t&u&et&g&kg&ch&Nam&G&ik&na&bc j -edm,)an&Rt&l} .
Ep&keT&ae l kar&v&Pa&ke l k&arn&ab&bc j Rt&B&h&kt&RTU nig&B&k&En&og&eL&b&rt&l c&h&h 4k&en&og&de&Te&tot&en&AC&w&j b&og&ten&is&ab v&ob&ss&G p l G&n&is&asn el kar&B&n&it&ues&er&eL&gvij ya&g&h&t&ct; n&UR&ob&N&g kit&G&n&Ba&dt

b&ab&ok&rt&a&C&am&ye&Ort l)an sm, t&h . ey&Ort l)an sm, t&h TTV)an&Ga&C&ab&N&in nig&k&ary&l R&B&m&B&sal a&ex&t&h&on&ay&man&C&y nig R&ks&ges&de&c&ic&h&ig&h&Ba&dt&B&ok&kar&R&omU Pas&u&O/8-4)at&1/4&kel Rt l na&bc j . C&akar&eg&yt&tb ey&Ort l)an sm, t&h&og&R)ak; 10 l an&er&ol -R&o&En l 2-500du& er; k&um&y&q&al eT&A [r&h&ak&are&x&t&h&on&ay&man C&y . ey&Ort l)an sm, t&h&in&an&pl es&v&ak&m&G&h&TeT&A [G&ik&na&bc j K&K&an&E&t&R&omU R)akk&rt&be&N&h Edl C&ak&Es&g&T&h&g&Ca&R&omU)an&Bl 0/1-0/2)at&1/4& . ey&ageT&at&am&ay&k&dan&C&l p l R&ks&g&ks&km&u r&ka&R&om&aj; nig&ensa&T k&B&og&sit&en&Ak&ig&de&N&f&kar&cr&ca&C&am&y&sal a ex&t&h&on&ay&man&C&y&edm, b&ab&ok&rt&a&en&h . kar&b&ab&ok&rt&a&en&h nig kat&b&n&gR)akk&rt&)an 3du& er&etan .

I b&ob&ate&cal R)akk&rt m&N&h E&bg&eck&pl ens&at&en&Ak&ig&ext&at;
dl&g : kar&s&K&am&y&G&h&vis&y&C&l p l ed&ay&R&ks&g&Ba&N&C&km&u -2001;)an&kt&s&Mal&fa {Ba&N&C&kr&Edl E&bg&eck&rt&eT&A [p&S&ark&og R&sk nig&G&ik&dk&Rt&og&kat&ext&h&og&R)akk&rt 4° eT&A [m&as&so; ext&h} . B&og&at&R&ak&y&mk kar&S&av&R&Car&bs; v&ob&ss&G Edl)ane&F&h&h

tar&ag&3>R)akk&rt&sr&ob&Edl R&omU ed&ays&B&h&ana&3 k&ard&kt&Rt l 3/1 t B&h&kt&RT&eT&Ad l p&S&ar&L&ge&k&en&Ak&ig&R&oe&Ts&ef -Exm&kra q&al 003;

s&h&ob&R&omU R)akk&rt	c&h&h&dg&en&kar&bg&kt&rt	R)akk&rt&C&ak&Es&g&sr&ob		
		du& er&1/4 t	du& er&1/4 C&g	Pa&K&ry&en&R)akk&rt -x&ag&Exp&!
C l p l	5	10.3	31.8	20%
Ky	2	8.3	25.6	16%
n&K&rt&al es&de&c&ic	6	7.2	22.4	14%
R&km&h&mv&h&eya&K&p&u	1	6.5	20.3	13%
R&km&h&mv&C l p l	1	4.9	15.2	10%
ey&Ort l)an sm, t&h	1	3.0	9.3	6%
k&ak&og&RTU	1	1.5	4.7	3%
ep&S&g ²	6	9.8	30.2	19%
S&r&ob&en&Ax&ag&Exp	23	51.5	159.5	100%
en&Ax&ag&ef	4	24.6	76.4	
sr&ob&T&ad&en&Ax&ag&Exp&nig&ef	27	76.1	235.9	

¹ r&h&man&g&ra&C&at&h&t&B&n&K&rt&al cr&cr/ s&h&y&T&ak&st&is&h&/n&K&rt&al G&en&h&be&vs&n&/nig&G&ik&rt&kar .

tarag4>karbgR)akk&R enAtamdMakkal enBaNCkmunigkar nalcj³ kardkRtl3/1t Bqik®TAdI pSarLgeKOnAKigRoetS ef -Exmkra qal2003!

	R)akk&R		PakryCamFumPak
	du ar/4t	du ar/4c/g	
kEngelLgRtl	15.8	49.1	20.8
ka@U	18.3	56.8	24.1
Rb&RExp	17.3	53.6	22.7
Srb&RExp	51.5	159.5	67.6
Rb&Rnef	24.6	76.4	32.4
SrbTadGs;	76.1	235.9	100.0

kEngelLgRtl(AdR)amEngCwij bogTensab min)anrkeXij fa man R)akk&RmN& EbgeEckenSateT el kEl getenAKjextpatddg . edm,lf manPaBrI th CamlynyvFankarEdI)ancatedayextp&sg² enahext)atddgKYEtl becal nukarykR)akk&RenH .

I bobNatecal R)akk&REdI RbmU edays&Rb&REdI Kennu danc,ab; c,as: askigkarRbmU R)akk&R thbBaP TadRkmh&Cipl -kallhic; . karGnut&GnisasnenH ngtmU [mankarX&mmil Ca etogTat: -edm,bBaakyagc,asfa et&kr&U Tadlenah manml dan c,ab&sh&od&N&karEdrbet? b&faetBke&Tadlenah d&N&kareday RsbeTAnngmU danTadlenahEdrbet? . ek&ABenHeTot Giknalcj KYEt)and&tanry³es&ck&B&kasC&saFarN³fa Rkmh&Cipl El g&dn&N&karCaGaCaF&retmY&KtEdI Ganp&I GaC&ab&X&is&ab&kar nalcj RteTotehy . Giknalcj x&I enA&Et&bn&karbgR)akk&RETA [PakgarRkmh&Cipl edm,b&sis&W&I&wit&b&ad&T&hij } edayB&yan digfa I&itenHEI g&ca&laceTotehy . karGnut&pd&Ca&C&ky&nu GnisasnenH ngt&ck&at&bn&R)akk&RBI 14-16du ar/4etan .

es&reL&gvij nuGRtaB&ns&alcj 10° EdI ykedaynayk danKyrbs&R&ets&km&a . C&ak&Es&g b&cd&ni Giknalcj bg&GRta B&ns&alcj Et 1° ba&N&H tic&ag&GRta&bn&kar&ky&Nas; . karGnut& eT&at&am&GRta&bn&kar minG&ace&F&TA)aneT s&h&ab&Giknalcj Pa&ker&ch b&lit -R&bs&hebl minTad&G&se&T; .]TahrN Giknalcj)anbg; 7/5du ar/4etan CaB&ns&alcj s&h&ab&k&ard&k&R&tm&ye&C&ge&Cj B&bn&R&TU eg&akeT&Ak&anp&SarL&ge&K&O b&in&pd&I [Gnut&T&at&am&GRta&bn&kar ek&ng Rt&U&bg; 70du ar/4etan . karbgR)akk&R&xs&E&obenH ngt&e&FV [k&arnalcj Rt&Pa&ker&ch&lit min)anc&N&j&eT . c,as:Nas; B&ns&al ecj Rtl ca&ll&ac&R&T&U&e&tes&reL&gvij ya&g&R&S&e&ks&av edm,lf Rt&U&K&an&g t&f&Pa&ben&k&arnalcj . eb&mi&nd&e&cheT karminGnut&T&at&am&GRta&bn&kar Rt&U&bg&fa ngt&bn&p&anteA&e&Tot .

beg&tleL&gn&les&vak&mp&gR)akk&R {EtmY&KEng} . c&B&Ba&R)ak; k&R&T&ad&bn&an EdI enAS I Rt&U&bg&el k&arnalcj enah ek&K&YE&t&xit&M R&bg&E&R&bg&beg&tleL&gn&les&vak&mp&gR)akk&REtmY&KEng . dd&EdI

)ank&ts&Mal xagel I Giknalcj)anbgR)akk&R&ch&h 27d&gep&sg&2&Ka eTA [s&h&ab&ch&h 15s&h&ab&en&16k&Eng&ep&sg&Ka . kar&beg&tleL&gn&U es&vak&mp&gR)akk&REtmY&KEng ngt&C&Y&kat&bn&R&Pa&B&min&R)ak&d&R&Ca nig&k&ark&N&t&am&T&h&g&cit&bn&R&B&R&B&mi&R)akk&R nig&kat&bn&R&kar B&nu&ae&B I nig&Pa&B&S&K&S&aj E&f&me&T&ot&pg .

C&hij [c&e&nh&eL&gn&U&T&h&ak&T&h&g&v&ag&karbgR)akk&R nig&es&vak&mu R&K&B&R&K&G&C&I&pl&EdI G&ac&emil eXij . enA&e&B&I s&Y&G&B&karbgR)akk&R Giknalcj)an&T&T&I s&A&I n&U&T&U&K&ark&K&kar&p&I R)ak&C&N&U&e&TA [Ga&Ca&F&C&I&pl&edm,RT&RT&g&sk&mp&Pa&R&K&B&R&K&G . enA&T&I&Na&EdI B&K&e&K&G&ac&emil eXij n&U&T&h&ak&T&h&g&v&ag&karbgR)akk&R nig& es&vak&mp&K&B&R&K&G&C&I&pl enA&T&e&na&H&B&ke&K&man&g&h&P&K&ig&karbgR)ak; k&R . p&ly&e&T&Avij Giknalcj min&k&ray&ng&karbgR)akk&R eTA [s&h&ab&EdI Kan&th&at&K&ig&kar&R&K&B&R&K&G&C&I&pl b&in&kar&R&bmU R)akk&R T&am&pl nigenA&R&B&U&ned&ay&Kan&pl es&vak&mp&T&ad&Gs; . e&T&ah&Ca ya&g&N&ak&p&dd&EdI)anc&g&ij bog&ij ya&g&c,as; ed&ay&k&ard&k&R&T&B&bn&R&TU eg&akeT&Ak&anp&SarL&ge&K&O s&h&ab&EdI Kan&th&at&K&ig&kar&R&K&B&R&K&G& C&I&pl R&bmU R)akk&R&R&e&H I 80° enR)akk&R&T&ad&Gs&sh&on&am ecj Rtl . m&h&C&I&pl&EdI T&T&I b&in&kar&R&K&B&R&K&G&Ed&n&sa&T nig& k&Eng&el&g&Rtl R&bmU R)akk&R)an&Et 3° ba&N&H&en&R)akk&R&T&ad&Gs; . en&H&K&W&akar&x&is&Ka&rs&L&H . ed&ay&m&ank&ar&R&B&Y)arm&Ca&T&A&G&B&I n&rn&Pa&ben&C&I&pl r&bs&R&be&T&sk&m&a vase&me&h&tp&I Nas&EdI Rt&U ep&at&k&ary&cit&I&kd&akeT&A&el&sk&mp&Pa&R&B&mi&R)akk&R enA&K&Eng& el&g&Rtl nigenA&Ed&n&sa&T EdI ek&G&ac&b&Ed&v&ye&T&A&R&T&RT&ged&ay&pa&I; nig&EdI G&ac&emil eXij C&ag&e&T&adI kar&R&K&B&R&K&G&C&I&pl enA&mi&U dan .

- k&N&ts&Mal ;
- 1 Rkmh&Cipl Feb&Ca&k&km&h&rd&etmY&Kt; EdI manGa&C&ab&X&is&ab&kar nalcj Rtl r&h&td&I c&ag&al 2001 . cab&B&en&ah&mk tha&T&rs&R&km&h& en&H)an&f&y&ch&Ca&ek&ch ed&ays&ar&R&km&h&rd&e&T&ot)an&T&T&I Ga&C&ab&X&is&ab&kar nalcj Rt&I&ng&sk&mp&Pa&B&na&lcj ed&ay&Kan&Ga&C&ab&X&is&ab&kan&e&h&L&g .
 - 2 {Pas} s&h&ab&E&T&A&el k&R&EdI R&km&h&E&k&C&nm&Y&EdI ek&G&n&Ba&tt [R&bmU ek&K&am&ic&R&me&R&B&oc&Cam&ly&rd&P&al .
 - 3 ey&Rtl)an&sm,t&h&K&V&Ca&Eng&el&g&Rtl&e&Q&h)an&sm,t&h

tarag5>karbgR)akk&R C&ak&Es&g e&R&bo&e&F&obe&T&an&ig&karbgR)ak; k&R&R&p&ka³ kardkRtl3/1t Bqik®TAdI pSarLgeKOnAKig RoetSef -Exmkra qal2003!

	R)akk&R		R)ak&ch&Nj	
	du ar/4t	du ar/4c/g	du ar/4t	du ar/4c/g
R)akk&R C&ak&Es&g	76.1	235.9	25.3	78.6
R)akk&R&bn&kar -eb&karbgR)ak; k&R Rt&U&bg&e&FV tan&GRta&bn&kar;	219.6	680.7	(118.2)	(366.3)

BkareFVpnkareqatHeTArkkar Gnwtp³ etKN³kmaFkarRkb; RKgFnFanGaceFVGJ)anxh {enAtammU dan}?

M. Marchke kmskSakarFakbNt)anel keLgBiskmPaB
tammU danCaerchbsKN³kmaFkarRkbRKgFnFanBr Edl kBg
GnutpkargarRkbRKgEbbshKmnlextpkalkg nigesomrab. *

kjkareqatbcbahFnFanFmGatEdl mankarfych karRkb;
RKgEbbshKmn behAfa shKmnensat shKmnereBeOl
bshRKbRKg!)anel cecj CarbrageLgenAkjRbeTskm&a
eTahbCavifEdaHRsayCaerChGacmanl KN³xisKak&day k3/4
shKmnnganakBogEtbegitEpnkar nigtnRKbRKgRbsBkekpaI;
yagskmedaymankarKantCaerOy²
BGGkareRkardapi)al bshbhrdapi
)al nana .]TahrN kigqat2002
manLtensatshKmn)ansancmh
162kEng nigerBeQshKmn)an;
sancmh 237kEngenAkjRbeTskm&a
(Mckenney & Prom 2002) . el s
BenHeTaeTot brishn neya)aymy
kBgRtU)anGPivDA edm,kantEbbot
mych)enkarBakBshshKmnAkjkarRkbRKgFnFan
eTahbCakarRkbRKgenHrtU)anb)okecj BKak&day . GnRkitus
G)shKmnereBeOl nigshKmnensatRtU)anerBog ehlyGnRkitu
enHkBgEtrtU)aneKrtitBritueLgviij
Ltensat nigerBeQshKmnCaerchenAkjRbeTskm&a man
KN³kmaFkarRkbRKgFnFanmyEdl eRCstajelgedaykare)ah
egat -Edl RtU)aneKsal fa CakN³kmaFkarshKmnereB
eOshKmnensat! Edl KN³kmaFkarenHTTV xisRtucBah
kardknas kmPaBRkbRKgFnFan . GtbTenH)aneFkarbRtU)
skmPaBepSg² {enAtammU dan} rbsKN³kmaFkarRkbRKg
FnFanTajBrenH Edl GtbTenH)anEpkel II Tpl dlogEdl TTV

*BitCannKit fa karRkbRKgFnFanngel-ll CUPArbs;
eyb)anRbestel benaet. kb)inL Venheygman
I TPAGacadaHRsaybBa)mychh » eytman
GarmNfa FnFanana)seygkBgEtkbestel gbnh
bn)ehlyEdl Cal Tpl enkararbseyg .
smaCkKN³kmaFkarRkbRKgFnFan
nigGkensat qat2003 .*

)anBkarskSamyEdl kBgEtpnb-sha 2002 - kkala 2003!
sBcVpab nigkarRkbRKgEbbshKmnAtamCnbTenAekalRseLA
extpkalkg nigkBgPik extpsomrab . karRsavRCav enHmanBak;
Bsh)adivFsaRs)RsavRCavebbbrimaN nigKNPab rhnTajkar
RsavRCavedaymankarcl rhn karBPakSasCWA nigkarGegatePael
RKsarc)h 148RKsar .

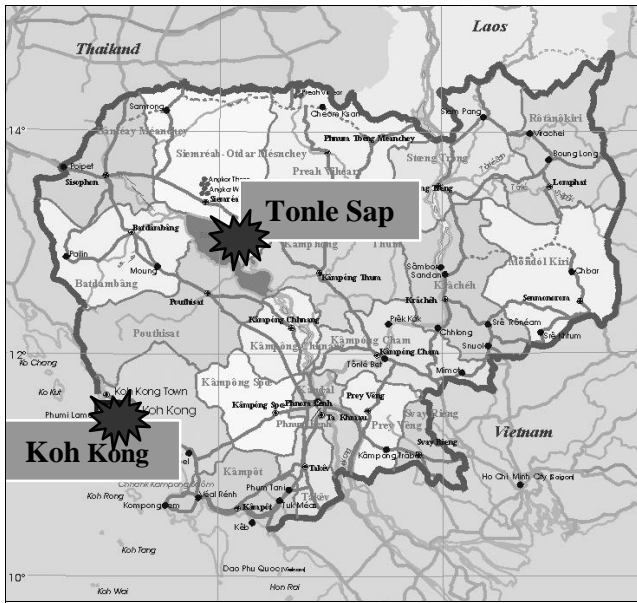
kBgPik KwaXmlyshenAbwTensab Edl)ankBgGnutkar
RkbRKgEbbshKmnCabtajBil SvtSr1940 RbEhI vaCaKmhly
enkarRkbRKgFnFanTajLay -rkarRomaj ; nigensaT! manGayu
cas)bt Edl ek)ansaI enCmij b)Tensab ehlyekalRseLA KW
CashKmnAtameqismRtmYenAkjextpkalkg Edl)ancU rhn
BakBshyagskmenAkjkarRkbRKgEbbshKmn enAeBl Edl
FnFanRbsBkek)ancabep)fydh . karRsavRCavenAkjT)h;Taj
BrenH mankarKantBmsCmly -karKantEpikbec)E)seRchCaekar
KantEpikhrBaut)ehlyRtU)aneKTV sal fa CaerOgeCakC)Y
sh)akarRkbRKgEbbshKmnKW shKmnedeT)otcaMacRtUerobcm
)anI YKY [cabGarmN_bk)anI kN³Skmu (Poffenberger 2002;
PMMR 2003) .

eTahbCaekGacTTV pl)anerchBkar
vPaKel karKantBmsCmly nigkareFV
EpnkarRkbRKg Edl bhBal d) skmu
PaBRkbRKgEbbshKmnayagNaenah
karykct)k)akCax))K)karEdl
GikP)it)ajLaykBgEteFV {enAtam
mu dan} enAeBl Edl Bkek)an [ek
erobcm nigGnm)EpnkarRkbRKgRbs;
xh . GtbTenHBrituemil CaT)AeTA
el KN³kmaFkarRkbRKgFnFanBr edayKsb)gaj B)ebobsMan?
karRkbRKgEbbshKmnGacpsB)SavenAEfakmu dan nigmu eh tu
Edl GikP)it)aj)enahkBgEtcU rhnenAkj)skmPaEbbenh . ehly
Binituemil el yu)SaksEdl eRbR)asedayKN³kmaFkarRkb;
RKgFnFan nigl TP)BedaHRsaybBa)nanana)Fakmu dan . emeron
Edl)ansksakn)gmsn)anfa GikP)hisRk)ct)U rhnenAkj)yu)S
saksRkbRKgEbbshKmnayagx)enAeBl Bkek)COfa BkekGac
eFV [CUP)abk)shKmnRbsx)anI Rbestelg .

karRkbRKgEbbshKmn³ karBrituemil CaT)ATA
v)Fed)HRsayk)karRkbRKgEbbshKmnAkjRbeTskm&a
manI kN³RsedogKamlychhKW b)Bath nig)T)Baa karbegit
KN³kmaFkarRkbRKgFnFanedm,blkn)am)it)ep)h)RkbRKgeday
Epkel shKmn kar)it)em)drbsGikP)hiedm,b)gaj BkarKant)Rbs;
Bkek)C)B)kic)karenH t)h)nan)Edl)ank)it)R)ub)sh)akarRkbRKg nig
karGnm)B)ifakrdapi)al -K)G)P)al ext)h)g)ab)F)ak)C)at)ij . eTahbCa
rcnas)k)aj)enH GacT)mgCaRsedogKak&day eyagtanEpnkar
RkbRKg nigynkarGnm)z b)Besaf)ngaj [ex] fa G)id)l kBg

* GtbTenHdkRsgBkarRsavRCavmyEdl]btmeday IDRC nig
vituas)S)sg) nigRkm)B)k)Samm)S)Cat)ka)Nada (SSHRC) . Melissa
Marschke kBg)sk)af)akb)Nt)ep)RkbRKgFnFanFm)catenAvit)uas)an
FnFanFm)catensakI vit)ual y) Manitoba ka)Nada . Ms Melissa e)F)kar
enA IDRC CaTR)ok)Sa)Camly)K)mg)karRkbRKg)karcl rhnkarBarFnFanereB
ekagkag Edl manmu danenAR)k)S)g)br)is)an)B)qat)1999-2002 .

Rkahl: 1 > TitadjLay, TajBri



EtektmaneLg {enAtamml dan} RbEhI CaGacmanI kN³xis Ka .]TahrN KN³kmaFkarRkBRKGFnFanmlycmh eTahbCa mankarTTV salRtmrtUBsbbhdaP)al keday kOnAETkan skmpaB enAxN³EdI karRkBRKGEbbshKmmanskmPaBenA kmPthimlycmh eTahCakanvtmanrbsGgakarCapdkar bkarTTV sal 1/4kall Capdkarkeday.

smasPaB nigkarbttbbsKN³kmaFkarRkBRKGFnFanman I kN³xisKa detEdI)anbaj edayKN³kmaFkarRkBRKGFnFan BredI)anel kykmkBPakSaenATenH . enAekahRseLA mmerobcm kare)ahedateRCsersKN³kmaFkar GikPthitadjLay)anGpivDA nig)anyI RbmTTV ykbattb nigTbBaa EdI CabTakTgnng

tarag1³ TsSn³mlyrbsKN³kmaFkarRkBRKGFnFanTajBri

	ekahRseLA	kllgPk
qalbegit	2000	1999
tNngRsb,ab;	erkApdkar -kall edaykicRmerBogCamlyngGp)al extp nigrda pprisn -st.enakj tbnkarBarFmcatmy' .	erkApdkar -kall edaykicRmerBogCamly Gp)al extp.
bBaRkBRKGEdI RtUedaHrsay	karensaRtkisc.abI adxagkm nigxagerkAshKmn rbs; Bkek karpI itFudGis karI t]okrNensaT FnFanEdI fyct karRkBRKgaksnI ;nigbBaa det?eTot enakjshKmn.	karkaberI t]tk karensaT xisc.ab; I adxag km nigxagerkAshKmnrbsBkek FnFan EdI fyct karrml aPbanel bERscklar nigbBaa det?eTot enakjshKmn.
kHtadjLayenyT sakSRkBRKGF	edaHrsayGbbecarkmit amry ³ donNaHrsayEbbfI-karKd]bkrNcabokm/ kar'yamI ,at' kall d f RKbekgonenA tamml dan.	Tak:aj Pthimly ² t]cu rnkRbBRKkarBar eRBeC]kall GikPthRkRkTadjBgenAeB I man PaBca)lac; -karbBaBSB' .
ml eh t]ebattkarKallrbsGikPthi	smaCksMan ² rbsshKmmankarBakB]senAkj KN ³ kmaFkarRbCaCnTkcitfa KN ³ kmaFkarenHk]ogEt eFkar edm,RbCaCn nigeXij I T]p I RbFanPthi TadjLay kall KN ³ kmaFkaredaycmh eppkarTTV xisRtUnana [eTAKN ³ kmaFkar .	GikPthitadjGseC04TkcitbI kargarrbs; KN ³ kmaFkar X]lcmmanPaBgayRsvI km karTlakTmlg nigEckrml kbTman RbCaCn tadjTil mAyVGeq bTBesafn nig cbNhdngdachenAtamml dan .

karRkBRKGFnFan . enAeBI enah GikPthitadjGs)ane)ahedateRCs ersKN³kmaFkarmlyEdI mansmaCk 7rb kjenahmanRsbrrb edm,emil xisRtUral skmpaBRkBRKGFnFannana . KN³kmaFi karenaHeFkarCbRbC]aerogral Ex k]binkarRbC]mEnmCaerchGac RtU)aneKeF]LbenAeBI EdI manbBaekiteLg . p]yeTAvij KN³kmaFkarRkBRKGFnFanenAk]ogPk RtU)aneKe)ahedateRCs ers erkayBmankarRbC]aercheI k nigbnabomk)aneFkarCamlyKa edm,begitnubattb nigTbBaaepSg² . KN³kmaFkarenHman t]Nag 9rb -kjenahmanRsbrrb' mkBPthicmhbEdI begit)anCa X]mly . t]onEdI s]tenAekamkarRkBRKGF RtU)anBRgkedaysar karI becal L]tensaT Caerch ehlyRbK]eTA [shKmnkankab; enAkj qal2001 . eh tenHK³kmaFkarenHrtU)aneKBRGk ehly t]hail nigkarTTV xisRtURtU)anEkS]m . KN³kmaFkarRkBRKGFnFanenHeFkarRbC]menAeBI EdI manbBaG]nyca)acRtUel kyk mkBPakSa b]enAeBI EdI manbBaG]nyekiteLg .

tarag1 k]sbaj I kN³kmlrbsKN³kmaFkarRkBRKGFn FannanaenAekahRseLA nigk]ogPk rihman³ -k' enAeBI EdI KN³kmaFkarRkBRKGFnFanrtU)aneKbegiteLg -x' t]NngRsb c,ab; -k' bBaRkBRKGFnFanEdI RtUedaHrsay -X' k]mlyT]s sak]sb]bedahrsaybBa nig -g' ml eh t]edI GikPthiKall KN³kmaFkarRkBRKGFnFanenAk]Pthi bX]m]sBkek . eTahbCa KN³kmaFkarTadjBri manI kN³ekpxi edayKN³kmaFkarmly RtU)anbegit km qal1999 nigmyeTot)anbegit km qal2000 keday k]KN³kmaFkarTadjBri enH manI T]PaBgacBiesafCamly yu sakSRkBRKGFnFanxis²Kedr edayKitK]G]G]EdI Gacd]hr kareTA)an enAkjorbTrbsxb . CalTahrN karGnutkarRk; RKGFnFan d]ogjenAekahRseLA)anK]sbBaG]karGbr]risan

nigkarl at edm, Itbs&tskmp&Bxisc, abnana d&Ca
k&ensaTrtedayerbol n&svp& nigGhGs karl t&|bkrNensaT
nigkarl it&Fid& Gis k&f&h& KN³kmaFkarRKbRKgFnFan)an
s&rcit&FV& k&rgarenH)anRbesreLg tamry³kar&shM ynkar
C&ll ah - d&N&H&R&sayk& ekal b&N&gedm, Es&trk&d&N&H&R&saynana
Edl GikPthit&B&Gac&U rh nigGac&Gnut&panedaymnc&ll&acman
kar]bt&h&K&M&B&h&S&C&M&Y yn&kar&my&enH Edl n&R&T&U&B&R&kenA
eBl x&gm&x&manthaTl ed&H&R&sayC&ll&ah&S&G&M&| bkrNensaT&Edl
RtU)an&ek&I t&.

eT&hb&Ca&KN³kmaFkarRKbRKgFnFanT&ld&Br&T&U)anbeg&teLg
C&el k&db& sh&bed&H&R&sayb&Ba&R&K&b&RK&g&Fn&Fan&Eb&sh&K&mn
ked&ay k&KN³kmaFkarT&ld&Br&cat&T&k&Ga&N&t&bs&x&h&man&I k&N³
TU m& ay&ek&h .]T&hr&N en&ek&H&R&seLA KN³kmaFkarRKb;
RKgFnFan k&M&G&E&Es&trk&d&N&H&R&say&cb&h&B&h&Ba&nana en&Ak&g
sh&K&mn&deT&eT&ot&de&Ca kar&K&M&T&R&K&ber&gon [s&aken&Ak&gP&th&Ca
edm . en&Ak&gP&th&K KN³kmaFkarRKbRKgFnFanC&Y&R&km&R&K&S&ar
R&k&R&nana&en&A&B&I man&Pa&B&ca&ll∾ d&e&Ca kar&pt& kar&K&M&T&I
B&F&b&Ba&S&B&ca&edm . kar&v&Pa&ke&I k
d&h&g&pl ey&ab&I fa GikP&th&Pa&ke&R&ch
Rt&t& B&h&it&uem&ll F&n&F&an&bs&B&ke&K Car&h
-K&W&Ba&e&RB nigen&sa&T&man&kar&T&ak;
T&g&K&I; e&h&ty&em&ll e&X&Ij KN³kmaFi
kar&R&K&b&RK&g&Fn&Fan&fa&Ca&G&g&kar&Ed&I)an
erob&c&M&Y G&aced&H&R&say&b&Ba&nana&Ca
kar&b&En&me&T&A&el kar&R&K&b&RK&g&Fn&Fan
en&Ak&gP&th&in&ly² sma&C&k&KN³kmaFi
kar&R&K&b&RK&g&Fn&Fan)an&s&ld&ge&y&ab&I ;
fa GikP&th&it&ad&B&G&K&M&T&I k&ic&R&ar&bs&B&K
e&K&ed&ays&ar&Et³ -k&I; T&h&k&cit&b -x&I; C&h&O m&Y&Ed&I fa C&v&Pa&B&rs;
en&Ar&bs&B&ke&K k&B&G&E&t&an&I R&bes&reL&g&Ed&I Cal T&p&I en&kar&g&aren&H
nig -K&I; Pa&B&Ca Gik&K&kn&am&Y .

en&Ak&gP&th&in&ly² man&kar&K&M&T&I x&g&ney&a)ay&d&S&mm&us&h&ab&kar
RK&b&RK&ged&ay&Ep&ke&I sh&K&mn .]T&hr&N en&ek&H&R&seLA R&o&F&an
KN³kmaFkarRKbRKgFnFan k&B&asma&C&k&r&bs&R&km&R&ok&Sa&X&M&R
en&Ak&gP&th&K sma&C&k&mk&B&R&km&R&ok&Sa&X&M&R&th&T&Ca&Gik&pl ey&ab&I d&I
KN³kmaFkarRKbRKgFnFan . en&Ax&N³Ed&I k&B&g&man&kar&K&M&T&I
ek&al ne&y&a)ay&C&ap&I&kar& bek&Ap&I&kar -n&it&k&mp&id&I en&A&in&T&ans&M&c&I
K&W&ak&t&am&Y&Ed&I G&ac&K&M&T&I d&I kar&R&K&b&RK&g&Eb&sh&K&mn R&ok&bed&ay
e&Ca&C&K&Y . kar&v&Pa&ke&I&en&h&pl&I C&ay&ab&I fa va&T&am&T&ar [man&kar&C&M&Y
el k&T&ik&cit&b&nig&C&h&aj ed&H&R&say&b&Ba&B&KN³kmaFkarRKbRKgFnFan
p&al edm, b&B&J k&ic&R&aren&H .]T&hr&N T&aden&Ak&g&ek&H&R&seLA nig
T&ad&K&g&P&th&K y&I&S&aks&C&ae&ch&Rt&U)an&ek&e&B&R)as&ed&H&R&say
s&K&mp&P&B&x&isc, abnana nig&kar&f&y&ch&en&F&n&F&an ed&ay&rh&B&Ba&P&T&ad
kar&beg&it&R&ob&B&K&M&T&I en&At&am&ll& dan&T&ak&T&aj [n&ay&k&dan&b&I&S nig
n&ay&k&dan&bec&e&T&sc&ll rh&k&g&kar&y&am&I ,at nig&sk&mp&P&B&R&bt&tb

T&aden&Ak&g&ek&H&R&seLA nig&T&aden&Ak&g&P&th&K y&I&S&aks&C&ae&ch&Rt&U)an&ek&e&B&R)as&ed&H&R&say&sk&mp&P&B&x&isc, abnana nig&kar&f&y&ch&en&F&n&F&an ed&ay&rh&B&Ba&P&T&ad&kar&beg&it&R&ob&B&K&M&T&I en&At&am&ll& dan&T&ak&T&aj [n&ay&k&dan&b&I&S nig&sk&mp&P&B&R&bt&tb&Cam&Y&Gik&P&th&it&ad&G&sk&A . ed&ay&man&kar&P&B&S&ay&b&Ba&h&ng&b&T&b&Ba&nana nig&ed&ay&kar&erob&C&h&N&h&J k&ic&R&aren&H&I [K&M&T&I k&ic&R&ar&bs&KN³kmaFkarRKbRKgFnFan .

Cam&Y&Gik&P&th&it&ad&G&sk&A . ed&ay&man&kar&P&B&S&ay&b&Ba&h&ng&b&T&b&Ba&nana nig&ed&ay&kar&erob&C&h&N&h&J k&ic&R&aren&H&I [K&M&T&I k&ic&R&ar&bs&KN³kmaFkarRKbRKgFnFan .

e&h&t&G&Rt&V&C&U rh&en&Ak&g&kar&R&K&b&RK&g&Eb&sh&K&mn?
Gik&P&th&in&as&rc&cl&I rh&k&g&K&M&T&I p&h&ep&h&R&K&b&RK&ged&ay&Ep&ke&I
sh&K&mn Ed&I Ep&ke&I m&U e&h&t&C&ae&ch&rh&man³ k&I; T&ik&cit&b
-]T&hr&N kar&B&ar&E&Be&Q&en&A Ek, r&T&G&ar&am&na; x&I; ne&y&a)ay
-]T&hr&N edm, b&I R&e&y&a&C&nb&K&A b&kit&uan&Pa&B&I; K&I; R&ov&t&sa&R&sp
-K&W&e&B&N&K&g&kar&R&K&b&RK&g&Fn&Fan&en&Ak&gP&th&I; X&I; b&ris&an
-]T&hr&N b&Ba&h&ok&ar&f&y&ch&en&F&n&F&an&Ed&I K&an&G&I&ts&at&I; g&I; es&d&ae
k&ic&R&aren&H -K&W&M&O&Ed&I fa k&ar&kar&B&ar&G&ac&Q&an&E&Ad&I kar&beg&it&R&ak&C&M&U
sh&ab&kar&G&P&iv&D&an&sh&K&mn; nig c&I; k&ar&ks&ag&T&h&ak&T&h&g -]T&hr&N
m&S&C&M&Y&G&ac&C&Y&sh&M v&cr&ca&S&N&h&an&ak&on&am&P&th&I; . Ca]T&hr&N
en&Ak&gP&th&K Gik&P&th&it&ad&B&G&C&U rh&kar&B&ar&F&n&F&an ed&ay&Ep&ke
el e&h&t&P&I R&e&B&N&I nig&C&ak&are&q&yt&bc&h&Ba&h&kar&em&ll a&Pd&I ER&S&C&kar
nig&kar&f&y&ch&en&F&n&F&an .

m&me&B&I sh&K&mn&ensa&T&Rt&U)an&beg&teLg R&o&C&an&R&S&I aj; nig&y&kc&it&I&k
da&K&E&F&T&ad&R&Be&Q&I . F&n&F&an&H&min&T&ar;
Rt&U)an&R&K&b&RK&g)an&I A&tex&P&en&e&L&Y
e&T sh, E&ten&Ak&g&e&B&I f&f&en&H . d&e&ch&I
C&ae&B&I I edm, B&F&kar&Cam&Y (NGO)
edm, I [G&ok&aren&H&C&Y&v&I&B&key&g .
ey&g&c&g&b&Ba&h&ok&ard&S&EN&I&k&I&ay&en&A
Ek, r&X&I&Y&g nig&Rt&U&kar&K&M&T&I B&k&ager&K&A
-bus& c&M&as&mak&I; 2003; .

c&B&h&bs&C&N&as&mak&en&H&Ed&I)annig&K&B&urs&en&Ak&g&K&g&P&th&K&G&S;
m&Y&C&iv&tr&bs&K&at&m&ke&h¥&at&I k&ar&kar&B&ar&E&B&I ic&T&ik K&W&ab&Ba&Ed&I
g&ay&y&I cab&t&ad&B&man&R&ov&t&I&en&kar&R&K&b&RK&g&Fn&Fan&en&Ak&g&K&g&P&th&K
en&H&mk . cas&I&W&ae&ch&nak)anc&g&ca&B&kar&t&va&log&ad&ng&K&ard&al&L&ik
Ed&I)an&em&ll a&P&el e&p&I&P&th&bs&B&K&at&I; edm, It&U [k&ek&teL&g&vij n&U
e&B&I ic&T&ikt&am&I k&N³F&mp&ati en&A&ek, r&P&th&bs&B&K&at&K&g&I&sv&t&S&r
q&am&I 940 (Poffenberger 2002) .

b&T&esa&F&nen&A&ek&H&R&seLA&an&I k&N³x&is&K&A . Gik&P&th&Pa&ke&R&ch
)an&pas&T&im&ken&A&ek&H&R&seLA&er&K&ays&m&Y&Exp&R&K&hm ed&ays&g&om&fa
nig&e&q&ot&y&K&R&e&y&a&C&ne&I F&n&F&an&Ed&I [k&oe&R&ch . F&n&F&an&na&en&A
E&t&man&ek&che&R&K&E&I gr&h&it&d&I&I&sv&t&S&r 1990 k&am&kar&f&y&ch&en&F&n&F&an
C&ae&ch nig&y&age&I On&na&e&B&I f&f&I)an&h&B&al y&ag&x&ad&I C&v&Pa&B&rs;
en&At&am&ll& dan ed&ay&e&h&ten&e&K&R&T&U&C&M&Y el k&T&ik&cit&b&I Gik&P&th&it&ad
L&ay&I {e&f&K&ic&R&ar&G&h&Y} (Marschke 2000) .

b&Ba&den&H&min&Em&n&Rt&U&pl ey&ab&I fa Gik&P&th&it&ad&G&sen&Ak&g
sh&K&mn&T&ad&Br man&I k&N³sk&mp&en&Ak&g&kar&K&M&T&I k&ic&R&ar&bs;

KN³kmpFkarRKbRkgFnFanTaldenHKW karcU rhnBitCaenAeTca
 bBa0mly . ktCaerch GacbhBa0 dI GkskmanAk0shKmn .
]TahrN Rs0adLayman»kastctt edm,cU rhnkgSkmpaB
 RKbRkg . kmkrNbet²eTot GkPthiAdBgmGacel I kclNay
 eBl rbsBkKatedaysRKcitbTael karRKbRkgFnFan bkskmp
 PaBdeT²eTotenAk0shKmnE . BcarNaeTael karGtBfb,ay
 rbsGtltsmaCkrbsKN³kmpFkarRKbRkgFnFanmakKW

V UenHsanPaBrsenArbs; min)anRbesteT . xmtUeTTV
 xisRtURKsarCamsh . eBl Na mankargardEdl mancINU efr
 ehlysgpH [RKsarre eTb GacrtI beTaeFkarCamlyKN³kmp
 FkarRKbRkgFnFanvij . vacINayeBl erchNas; ehlyV UenH
)armBRKsarxatNas; -Gkensat 2003; .

RKsarTadLayminalaccU rhnSkmpBkeT eBl manbBa0epk
 CvpAbkabsat; . cBa0bBa0GsTaldenH smaCkKN³kmpFkar
 RKbRkgFnFanEdl CaGkPthi KWaGkEdl manCvpabSmrmu nig
 man\TBI ekchenAk0Pthi . Fmpta BkekmanTmakTmg nigbNbj
 Edl GacG0avnav [Clyka0dI kargarrbsBkek)an .

yTsa@sRKbRkgFnFanrbsGkPthi

edaySarXmlygtb eybGaceFkarCamlyKasV Nas; . Pthi
 nimy²TTV xisRtUel karBareRbmlyEpik ehlyeygTadGsKa
 TTV xisRtUkarBareBenACitPthi-Gkensat 2003; .

tarag 2>KMyTsa@sRKbRkgPthienAk0gPtk

bBa0RkRkg	yTsa@sRKbRkg
karkabeRBI cTik	KN ³ kmpFkardknaGkPthiedm,RKbRkggeRbmlyEpikEdl c,as; raykarNskmpaBxisc,abCkKN ³ kmpFkar ekaymktandan nigBiayamedatRsaybBa0 -ebGaceFVTA)an; .
]bkrNensaTxisc,ab;-sINaj rj karqkRtl I bbsSvq; nigecar	edrl ,at nigskmpaBbnlycBa0]bkrNxisc,ab;BPakSaCamlyXmlySgG0bBa0p nigbTbBa0rbsk0gPtk smaCkshKmnEfitSsitCamlyKN ³ kmpFkar edm,bBa0bSkmpaBxisc,ab;nigBnitUkarGnutpnsaTrbseKp0l ; .
karclexSayFnFan	karbegitCRmkRtlTKm ² GorN0CaCnG0lc,absKmn_ GkPthiI kTikcitp[RbmU eQInigGisGENIt edm,kM mankarkabGisenAk0geRBRsab; .
karr0l aPykdkSkmp	eFkarCamlyGaCaFrestpnigbKA k edm,bFV manSBPaBkarr0l aPykdI .
skmpaBepSg ²	ka0GkPthiRkRkeBl manescKp0tUkar .

KN³kmpFkarRKbRkgFnFanenAK0gPtkdngfa eRBenACitXmly
 karBarBkeKBkul; nigxul Bult . bBa0adLayEdl KN³kmpFi
 kar)anedatRsayKlk; karBareRb x; skmpaBensaTxisc,ab;K;
 karfyctFnFan X; karr0l aPykdksdan nig g; skmpaB
 shKmnedeTot . BnyTsa@s)aneKbedm,edatRsaybBa0Gs;
 TaldenH kargarmlyc0mmand0NkarI kagkargardedeTot
]TahrN eBl edrl ,at eybGacemil eXij d0NahrSayCakEstg
 edm,bBa0bSkmpaBxisc,abepSg²enACitshKmn karedrl ,at
 RtUcINayxsNas; -dtCaefsat) shKmnminGacr)ancINU
 RKbs0ab;]b0tkaredrl ,at)aneT; RbQmngnanPly -Chkal
 bNbl]TmasrkF0Lb; B)akerobcM-dtCa kark0EpikbecR
 eTsaRbca0 . eTatCasmaCkKN³kmpFkarRKbRkgFnFanBitCa
 CabrvI enAk0skmpaBl ,atCamlyb0l s nigBRygarGnutp0l;
 x0 RbmTadshKmn nigenARskCitxagg . d0enARbeTsdet
 eTotEdr sBa0Fbkag0k0eFV karGnutp0bBa0p nigbTbBa0epSg²
)anRbesteLg . tarag2 c,cykbBa0 nigyTsa@s)anlyc0mEdl
 EcgedayKN³kmpFkarRKbRkgFnFan edm,edatRsay .

GkensatExp0atdtCaerch RbQmngnigbBa0SedogKa³ kar
 fyctFnFan nigkarI c]bkrNensaT . el sBenH karI cb
 bBa0b0bkrNensaTnaM manTmas; Taldk0c0hamGkPthingCamly
 GkEdl ekbEdnensaTdtKa .]TahrN enAekahrseLAI bcab;
 kmmaneKl cCarbca0l Paerchrbs;TaldenH I cedayGkensat
 mkBkrAPthi EtChkal k0anecarenAk0c0hamGkPthEdr . ekay
 BvKb0bsKmitCaerchmk KN³kmpFkarRKbRkgFnFan)ans0c

bBa0RbBhnyedm, l GkPthigaysAl : l bkmrbsxh . smaCk
KN³kmaFkarRKbRKgFnFanmak)anBnuil fa³

eygmanKmiterkayBkicBPakSaeRchel kerchsarmk . Rknni
mKy² -mansmaCk 8nak: Edl EbgEcktamPthi; RtUedAsMal;
l bkmrbsxh edaydakBNldtKa . erkaymk m&S l bkmamak²
-erBbNenH; mansBa0sMal c,as:l as; dtCasBa0gikigTisedA
mKyR)akd cgl bgaj fa etil bkmCarbsGikNa? mlyry³erkay
mk karKsel il bkmCavFedatRSaybBa0l ¥ mkyedm, kat;
bnlykarl l bkm . eKdakBnyeTAGikEdl kanl bkmxsbvN'
besit eKsgl bkmfujj . eygmnGacedaRSaybBa0TadGs;
)aneT EttamvFenHyagehacNask&acCy)anxEdr -2003; .

CaT0ARbCaCnGikPthikrayngdNahRsayenH . GikensaT
makpl eyabl fa {xMatl bkmctcCaqam . \LuenHx&acedk
l kenAeBl ybehlymirEgngTkl becal et} . dNahRsay
enHpl nuSutPaBmlychndl GikensaTedayGikPtheFkarCamly
Kaedh,emil T&Edl ekminsAl ; . eTahbl l bkmBitCaenAbnlt
GikPthimanGarminfa karl emanchfychCagmin ehlyman»kas
RbestCagmin kmkarkeXlj l bkmEdl)at; . enHKWaktin kar-
p&epmRbePTedatRSayTmaskjRsk Edl eFVl rvl dl KN³
kmaFkarRKbRKgFnFan .
yt&aksRKbRKgmlyeTot TaldenAXM&gPknigenAekARseLA
KWkarbegitCRnkRtenAk&RBnltl RKbRKgEdnshKmn . tNen
saTsm&an² dtCaT0nBurtl b&dnRtBg RtUkmt&kNt; edm,man
karkarBaryagtng . dtCakarsMal rbsGikensaTmakfa³

{CkRt&tbseygmanTitaldenACitEdnensaT ehtenHvagay
Rsvl karBartNenH . enATenaeybGacrRt)anech ehlyeFV
[eygdngfaeygRtUkart&nepSgeTot Edl RtUkarBart] .

GikensaTxhEg -mTadGac&FEdndbg; GacRt&Bnitufaetl
GvdI k&gEtekteLg . tamBit ebbsinGikensaTxatFminekarB
vnyrbsGikRskE' karK<l BerkAVbecReTsxS; KWakarCaYac;
k&karCyGikensaTedayRSaybBa0 . KN³kmaFkarRKbRKgdnfa
BkeKminGacedaRSayTadGsenH)aneT EtedaymanKmit&cbDit
bBa0mlych&kRtU)anedatRSayEdr .

emeronEdl)ansksa
karRsavRcavBKN³kmaFkarRKbRKgFFanenAk&gPik nig
ekalRseLA)anel keLqfa etkarRKbRKgEdl Epkel ml dan
shKmnGacrkc&hyagNaenAktit tN; . GikPthimankarRBy
)armBitNensaT ngeRBeOl nigBa0enAktitXlM . KN³kmaFkar
RKbRKgFnFaneXlj fa kargareKKWkarbeginCivPaBrsenArbs;
shKmn nigmans&nPeFCaTB&saFnCamlynigkhtenyus&asp .

GikPthingTTV)anpl CakEsbel kargarenHedr dtCakar l l b
kmtct&ckmlyq&erBeQRkasCagmn l bsk&ctt& kar&ll ap
ykdks&antctt nigbegnshRbt&tkarkj&cmNamGikPthi .

eygdngfa KN³kmaFkarRKbRKgFnFannGKyeyg . ekbergan
eygB&ard&llmekagkag nigG&B&karBarFnFan . q&hh k&mn
manekchenACiteRBe&agkag \l UenHeygy l Bllmak;Tlgrvagedm
ekagkag nigkarsaTEdl mans&PaB -GikensaT 2003; .

ebeTahCaKanTnmkyedm edm, b&bnWkary l eXlj Bkarbegn
FnFanrbsGikPthik&day EtGEdl SManenACINcentHKW GikPthi
eCOc&kel kargarenH .

ktpQ&enKN³kmaFkarsMan;TadBrxagel enH KWkar&NT
BXM . kardknaM rimng&nP&karTlV ykhanP& KWacNc
Romu p&kar&NTshKmnk&tdn; . TadGik&knaMKN³kmaFkar
RKbRKgFnFan)anTTV karekarB&g&cmNamGikPthi nigmanTB l
ekchenAk&shKmnrbseK . ebminmankareb&cit&pbena&eT
kareb&a nigkar&TKN³kmaFkarRKbRKgFnFanTaldenH Gacngmin
TTV)aneC&ky .

enAeBl manbBa0ekteL&g&shKmn KN³kmaFkarRKbRKg
FnFanmankarQ&sevk&gkaredatRSaybBa0 . eTahCa KN³kma
Fkar&NTGaNt&bsxh yagtng nigTTV sAl fa vanansmt&B
PaBRKbRKank&gkaredatRSaybBa0epSg²enACmij shKmn ebeTah
Cava&Ba0riy&kas b&g&mk . T&ahN GikPthik&stngt nig
s&ar&epSg² eL&geT&el P&CaTenAekARseLAtams&Nrb&KN³
kmaFkarRKbRKgFnFan edm,ksagsal aqTan T&keR&CaevT&kar&CM
s&ab&BFepSg²rb&sshKmn . tammeFua)aymlyeTot kar&Kb;
RKgFnFan KN<nk&rb&KN³kmaFkaredm, edatRSaybBa0 nigkar
edatRSaytam l Wabenk&it&b&Ba0enAtamshKmn .

b&npl eTah&Camanc, abEdl)anRBacedm, K&NT kar&pt&epmenAktit
shKmn&day k&Amancm l mlych&KW et&kal neya)ayenah
l RKbRK&ns&abGnut&phlybenA edm, b&npl RbeyaCnGikRsk
CaBess&abGikEdl min)anb&bkFnFanrbsxh&t&amepk -dtCa
erBeOl karsaT; Geg&epSgeTot&ll)ans&nfa et&kal
neya)ayEdl Epkel ml danshKmnepSg²x&K&ayagNa Edl
bBa0kenAk&CykmvFl nigc, ab; -)T&ahN Gnk&it&ensaTshKmn
Gn&kit&uerBshKmn c, ab&ep&erB&karBar c, abPthi)al kmvFGP
)al k&e&lln; . l . T . Gac l k&gkar&NT kargarenAktitPthCaCag
b&mk&tamry³karbegitKN³kmaFkarekcheFkar&sedogKa . dt
)anbg&g edaybTB&saFnenAk&gPik nigekalRseLA karRKbRKg
Edl Epkel ml danshKmnGacmanv&R&ch . K&nlj &nvF&sa&sp
epSg²Edl K&NT »kasedatRSaybBa0 nigbegit&kar&sk&sa&ch&S [kar
Rb&cm&ldg²s&ab&karGpivD&n nigRKbRKgFnF&ank&Rsk .

ehtGJanCaFnaKarkm&asak; espkjkarpl \NTandl ; shRKasFntbnigmFum?

kmyFGPDAnvisyEkCntMnTenomKGA(MPDF) segbkarskSa
sBkarpl \NTandl bNshRKasFntbnigmFumenAkm&a?
ehtuGJanCaFnaKaryl faman]bskAkjkarpl \NTanenl?

]bskAnlyEdl)anel keLgCaerOy²fa)aneFV[ywKAnhen
visyEkCnenAkm&a KkArminmanhrBab,TanekbR)asry³eBl Evg
nigmFum -kldEdl RtUsgvij kury³B2 eTA 5qal . bBaenhek
man CaBesscbBalbNshRKasFntbnigmFum (SMEs) Edl Ca
cMnkmyyagFmvisyEkCn . kucMNamkldTadGs; manEt
1° eT Edl)anpl eTA [SMEs Shlory³eBl erchCaq 2qal

bBaKMinzitenARTgfa karpl \NTaneTA [SMEs min)anpl
cMnj enahET . pbyeTAvij karpl \NTaneTA [SMEs)anpl
cMnj erchdI FnaKarBaNCkmp CagkarEdl ekpl kldETA [Tpsar
\NTanTETA . karRsaRCaveday MPDF Edl esckbseqbenHyk
mkeFcamu danbaaj fa FnaKarTadLay)anpl cMnj ekchBl
SMEs Cagkar [kldETA GkxRoeP TepSgeTot dCASHRKasFM .
MPDF)anGegz FnaKar 12 kucM NamFnaKarTadGs; 17 ehly
rkeXl fa mFumPaKtTbnenkld SMEs eshny 18/9° eFobny
mFumPaKenkldTETA Edl manRmEt 15/5

eTahCamanskpBI enpl cMnj Edl)anBkarpl \NTan
[SMEs keday kFnaKarCaerchskespkjkarpl \NTanry³
eBl EvgnigmFumEdr BBRBaheKetgKitdl karcenahRoehagenRbBvs
tu akar nigc,abedm,karBardl pl cMnj rbsek .]TahrN
Gvtmanenc,abksyFn eFV RkmhngayRsvl kRTBurbsxb
edaymnsgeTAmas \NTan . xN³Edl c,abdFbc,ni TV sAl ;
sifsbcb,arbsGkCV dry³eBl Evg nigGkEdl pl kldeday
sGageTael karCV enah vaminGacFana [RKBRkan; dI Gkpl kld
kujkarRkBRkGkicSnuaCV ry³eBl EvgenahET ebsinCaGkxlm
sqbNul karNenHmannyfa ebsinCaFnaKarNamlypl ;
hrBabtETA [KbragkarvineyaykmyEdl EpkeTael karCV dry³
eBl Evg pl RbeyaCnrbsFnaKarel kicSnuaenah minFana

* GtB TenHEpkeTael karSkSarbskmyFGPDAnvisyEkCnt
tbnTenomKGA(MPDF) sBl]bskAbalkarpl \NTandl bNsh
shRKasFntbnigmFumenAkm&a -]sPa 2003! . Btman
epSg²sBkarskSenH shTakTigel ak eha snaf m^{ph}
GPvDAnGacvkmptUsB - 855-23; 210 922
Gim.l³ shor@ifc.org

sutPaBeLy . dCehely Gkpl kldskespkjkarpl hrBabt
eTA [SMEs edayEpkel kicSnuaCV CagGkxEdl mandCakmstif
pal xbl .

c,abkarBarsifsmatrbbsGkxPKWa]bskAnlyeTot BBRBaHva
mannyfa Gkpl kldBmansifsedm,BhituBRvot\NTanrbsGkxP
eT . cMbalbNshRKasFntbnigmFumEdl FnaKarEck
rM kBTmanGkGkxPehlyenARbetSxheTot eKefmTadbegt kari
yal \NTan shab; [Gkpl kld BhituBRvot\NTanrbsGk
xETotpg .

bEnheTael karRBy)armfa c,abcbnminpl karkarBarRkb;
RKandl Gkpl kld karEdl Gkpl kld xMtkcibI PaBytFmen
RbBvs tu akar kza]bskAnlyepSgeTotshab; [ekpl kldry³
eBl Evg nigmFumEdr . eBl FnaKarBgeTatu akar FnaKarEtgog;
kldpukar nigekApukaryagerchsnkSnjo; Edl eFV FnaKarog;
xatGsmlyPaKfHR)akEdl)an [xenah . el sBenH karEdl
RbBvs tu akar RtU)anekyI CaTETAfa Catu akarsMlodak; { I k;
[GkEdj efxs; } enahI Tpl enkarkatkb BitCamnGacTSsnTay
Camn)aneLy .

rhCamlybBaac,ab; nigtu akarEdl)anrhcnNkdI kglxaten
karpl \NTanry³eBl Evg nigmFum dI ; SMEs KkAkemSayxag
EpK Tpsar \NTanpl ; . cMbalxagkarpl pg; bKA kFnaKarmn
manClaj kujkarvPak)ansan nigRkBRkghanPlyepSg²TakTinn
karpl \NTanry³eBl Evg nigmFumel .]TahrN ekminech
rebob)anRbmaNhanPly bKkarBarFnaKarkM CbnghanPly
Edl minGacdlommeT . PaBmnc,asI asTadGsenH)aneFV
bKA kFnaKarkNtGrtakar)akxs; Caeh teFV cM Nayel kld
rbs; SMEs ekheLbxs; .

cMnkExagtRmUkarvij GkxP SMEs EtgxMClaj kujkarTak;
Taj FnaKaredm,kPly ehlykarNenh)aneFV FnaKarna raRk
kujkarpl \NTanshlory³eBl mFum nigEvg . manEt SMEs mly
cMntcbNHH Edl mankNtRtahrBabtbnicbnic shab;
[FnaKar)ansanel hanPly E SMEs CaercheTot minmankNt;
RtaGHT . kglkNtRtaenHmannyfa FnaKarEtgKanmeFua)ay
)ansankarrkchhenmurrb . Cavak ekbeghGrtakar)ak; nig
pl kld [EtGkxPNaEdl manRTBudakbBaM . minEmnRkBRtBuGac
dakbBaM)anenahET RTBuEdl FnaKarPaKechTTV yk KWFb nig
GkarepSg²enAkjTRkmsMan² . RTBurbepTenH KwaGvdI SMEs
PaKechminGacpl Cl)an .

edm,CaMlydI karedaHrsaybBaac,ab; nigtu akarEdl rarad
min [SMEs)anTV hrBab,TanRkBRkan; c,abBaNCkmpFkVEt
Gnmly ehlyc,abcas; dCac,abEdl karBarsifsmatrbbsGkxCa
edmKVEtEksM . edm,edahrsayTmasBaNCkmp manRosif
PaB ekKVEtbeht tu akarBaNCkmpmyedayELk BRbBvs tu akar
RbHJND . BBRBaHfa vaGacRtukareBt kujkarbeht tu akarBaNC

tamdanesdlic- sanPaBeRkaReTs

min)anCYedahksaybBaenHeI Kluget-VI karnabCj Fakcdl .
 mindbesdlicGaswagekItepsgetofet esdlic@schn)aneKh
 eLbeJ mlyqallhIdl RtmasT11 qall2003 . pss cnekh)an
 9/9° EdI CaGRtaxsbDitshory3 6qall. pl itpI]Sshkmpy
 cnekeLg 16/9° kqall2002 rhIdl Exmha 2003 bNal
 mkBcINU yagechrk)anedayshRkas]sShkmpy -98Bani an
 yn:RUCa 11/85Bani andul arGaemrk! . el sBEnH karvneyak
 RTbuCabI ab) anekheLg 27° ral qallRtmasT11 qall2003
 EBaNCkmprefS) anekheLgCag 40° . kury3eBI eBI mlyqall
 rhIdl Exmha tu uPaBBaNCkmpen rkGterk)an 22/1Bani an
 dul arGaemrk . eyageTatanRksobBANCkmpen karvneyakBreTs
 pal ; QandI : 13/09Bani andul ar enARTmasT11 qall2003 RtU
 Ca 56/7° ekhCag 2002 .
 ry3eBI eBI mlyqallhIdl ; RtmasT13qall2002 RbeTs
 GasanPaKekchmankWnesdlicPab -el KEI qEtef' . tam
 mCamNH RsavCav Kasikom ef esdlic@kh 6/2° enRtmasT11
 qall2003 . kWNheKheLgenhedaysarkkbbyagKW karnabCj
 GterkKNlycrnpngcINayel karEbR)asEkCn .
 GtprNaBPBel akniGrtablRak:TpSarGnhCati
 enARTmasT11 qall2003 EfAj eBR)asenAGAemrkekh 2/9°
 enAKm dNakkal deKaenAKm qallh . mD eh totlogKWcINayekch
 el sGamenAGhak; nigkarelgefobogea . karelgefobogea
 enH)aneFM cINayekheLbel kardkCBadCag 17° enAkury3
 eBI bEx rhIdl Exmha 2003 . karChexSavR)akdul ark)aneFV
]eLgefAj naddu xsEdr . enAtNnGWU GrtAGtprNaman
 2/4° enARTmasT11 EdI man 0/4° xsCagkarkINtrbsFnaKar
 kNal Gw0 . enACbm efAj eBR)askpRtmasT11 bnFakcdl
 EdI FakGs; 0/3° . bnbvaksbCamlyngkarrI ay)atnUsmaf
 britprNa EdI manGrtaeFakcdlkury3eBI 12 Exmha .
 enARTmasT11 qall2003 du arGaemrkFakcdl kntTabblat
 eFobnngGWU -0/93dul arGWU cabtadBRTmasT2 qall1999
 R)akdul arkFakefCamlyR)akeynCbmRoman 11° nig 4° eFob
 nngRtmasT11 nigT4 qall2002 erogKa .

edfAj mlyqallhIdl ; RtmasT13qall2002 RbeTs
 GasanPaKekchmankWnesdlicPab -el KEI qEtef' . tam
 mCamNH RsavCav Kasikom ef esdlic@kh 6/2° enRtmasT11
 qall2003 . kWNheKheLgenhedaysarkkbbyagKW karnabCj
 GterkKNlycrnpngcINayel karEbR)asEkCn .
 GtprNaBPBel akniGrtablRak:TpSarGnhCati
 enARTmasT11 qall2003 EfAj eBR)asenAGAemrkekh 2/9°
 enAKm dNakkal deKaenAKm qallh . mD eh totlogKWcINayekch
 el sGamenAGhak; nigkarelgefobogea . karelgefobogea
 enH)aneFM cINayekheLbel kardkCBadCag 17° enAkury3
 eBI bEx rhIdl Exmha 2003 . karChexSavR)akdul ark)aneFV
]eLgefAj naddu xsEdr . enAtNnGWU GrtAGtprNaman
 2/4° enARTmasT11 EdI man 0/4° xsCagkarkINtrbsFnaKar
 kNal Gw0 . enACbm efAj eBR)askpRtmasT11 bnFakcdl
 EdI FakGs; 0/3° . bnbvaksbCamlyngkarrI ay)atnUsmaf
 britprNa EdI manGrtaeFakcdlkury3eBI 12 Exmha .
 enARTmasT11 qall2003 du arGaemrkFakcdl kntTabblat
 eFobnngGWU -0/93dul arGWU cabtadBRTmasT2 qall1999
 R)akdul arkFakefCamlyR)akeynCbmRoman 11° nig 4° eFob
 nngRtmasT11 nigT4 qall2002 erogKa .

min)anCYedahksaybBaenHeI Kluget-VI karnabCj Fakcdl .
 mindbesdlicGaswagekItepsgetofet esdlic@schn)aneKh
 eLbeJ mlyqallhIdl RtmasT11 qall2003 . pss cnekh)an
 9/9° EdI CaGRtaxsbDitshory3 6qall. pl itpI]Sshkmpy
 cnekeLg 16/9° kqall2002 rhIdl Exmha 2003 bNal
 mkBcINU yagechrk)anedayshRkas]sShkmpy -98Bani an
 yn:RUCa 11/85Bani andul arGaemrk! . el sBEnH karvneyak
 RTbuCabI ab) anekheLg 27° ral qallRtmasT11 qall2003
 EBaNCkmprefS) anekheLgCag 40° . kury3eBI eBI mlyqall
 rhIdl Exmha tu uPaBBaNCkmpen rkGterk)an 22/1Bani an
 dul arGaemrk . eyageTatanRksobBANCkmpen karvneyakBreTs
 pal ; QandI : 13/09Bani andul ar enARTmasT11 qall2003 RtU
 Ca 56/7° ekhCag 2002 .
 ry3eBI eBI mlyqallhIdl ; RtmasT13qall2002 RbeTs
 GasanPaKekchmankWnesdlicPab -el KEI qEtef' . tam
 mCamNH RsavCav Kasikom ef esdlic@kh 6/2° enRtmasT11
 qall2003 . kWNheKheLgenhedaysarkkbbyagKW karnabCj
 GterkKNlycrnpngcINayel karEbR)asEkCn .
 GtprNaBPBel akniGrtablRak:TpSarGnhCati
 enARTmasT11 qall2003 EfAj eBR)asenAGAemrkekh 2/9°
 enAKm dNakkal deKaenAKm qallh . mD eh totlogKWcINayekch
 el sGamenAGhak; nigkarelgefobogea . karelgefobogea
 enH)aneFM cINayekheLbel kardkCBadCag 17° enAkury3
 eBI bEx rhIdl Exmha 2003 . karChexSavR)akdul ark)aneFV
]eLgefAj naddu xsEdr . enAtNnGWU GrtAGtprNaman
 2/4° enARTmasT11 EdI man 0/4° xsCagkarkINtrbsFnaKar
 kNal Gw0 . enACbm efAj eBR)askpRtmasT11 bnFakcdl
 EdI FakGs; 0/3° . bnbvaksbCamlyngkarrI ay)atnUsmaf
 britprNa EdI manGrtaeFakcdlkury3eBI 12 Exmha .
 enARTmasT11 qall2003 du arGaemrkFakcdl kntTabblat
 eFobnngGWU -0/93dul arGWU cabtadBRTmasT2 qall1999
 R)akdul arkFakefCamlyR)akeynCbmRoman 11° nig 4° eFob
 nngRtmasT11 nigT4 qall2002 erogKa .

edfAj mlyqallhIdl ; RtmasT13qall2002 RbeTs
 GasanPaKekchmankWnesdlicPab -el KEI qEtef' . tam
 mCamNH RsavCav Kasikom ef esdlic@kh 6/2° enRtmasT11
 qall2003 . kWNheKheLgenhedaysarkkbbyagKW karnabCj
 GterkKNlycrnpngcINayel karEbR)asEkCn .
 GtprNaBPBel akniGrtablRak:TpSarGnhCati
 enARTmasT11 qall2003 EfAj eBR)asenAGAemrkekh 2/9°
 enAKm dNakkal deKaenAKm qallh . mD eh totlogKWcINayekch
 el sGamenAGhak; nigkarelgefobogea . karelgefobogea
 enH)aneFM cINayekheLbel kardkCBadCag 17° enAkury3
 eBI bEx rhIdl Exmha 2003 . karChexSavR)akdul ark)aneFV
]eLgefAj naddu xsEdr . enAtNnGWU GrtAGtprNaman
 2/4° enARTmasT11 EdI man 0/4° xsCagkarkINtrbsFnaKar
 kNal Gw0 . enACbm efAj eBR)askpRtmasT11 bnFakcdl
 EdI FakGs; 0/3° . bnbvaksbCamlyngkarrI ay)atnUsmaf
 britprNa EdI manGrtaeFakcdlkury3eBI 12 Exmha .
 enARTmasT11 qall2003 du arGaemrkFakcdl kntTabblat
 eFobnngGWU -0/93dul arGWU cabtadBRTmasT2 qall1999
 R)akdul arkFakefCamlyR)akeynCbmRoman 11° nig 4° eFob
 nngRtmasT11 nigT4 qall2002 erogKa .

edfAj mlyqallhIdl ; RtmasT13qall2002 RbeTs
 GasanPaKekchmankWnesdlicPab -el KEI qEtef' . tam
 mCamNH RsavCav Kasikom ef esdlic@kh 6/2° enRtmasT11
 qall2003 . kWNheKheLgenhedaysarkkbbyagKW karnabCj
 GterkKNlycrnpngcINayel karEbR)asEkCn .
 GtprNaBPBel akniGrtablRak:TpSarGnhCati
 enARTmasT11 qall2003 EfAj eBR)asenAGAemrkekh 2/9°
 enAKm dNakkal deKaenAKm qallh . mD eh totlogKWcINayekch
 el sGamenAGhak; nigkarelgefobogea . karelgefobogea
 enH)aneFM cINayekheLbel kardkCBadCag 17° enAkury3
 eBI bEx rhIdl Exmha 2003 . karChexSavR)akdul ark)aneFV
]eLgefAj naddu xsEdr . enAtNnGWU GrtAGtprNaman
 2/4° enARTmasT11 EdI man 0/4° xsCagkarkINtrbsFnaKar
 kNal Gw0 . enACbm efAj eBR)askpRtmasT11 bnFakcdl
 EdI FakGs; 0/3° . bnbvaksbCamlyngkarrI ay)atnUsmaf
 britprNa EdI manGrtaeFakcdlkury3eBI 12 Exmha .
 enARTmasT11 qall2003 du arGaemrkFakcdl kntTabblat
 eFobnngGWU -0/93dul arGWU cabtadBRTmasT2 qall1999
 R)akdul arkFakefCamlyR)akeynCbmRoman 11° nig 4° eFob
 nngRtmasT11 nigT4 qall2002 erogKa .

tarag1>khh GDP BitenedKBaNCkmpRCiseris

	2000		2001		2002				2001	2002
	Q1-Q4	Q2	Q3	Q4	Q1	Q2	Q3	Q4	Q1-Q4	Q1-Q4
RbeTsGasaneRCiseris										
kmka	-	-	-	-	-	-	-	-	5.3	-
\N\Bslu	4.4	3.5	3.5	4.1	2.5	3.5	3.9	-	3.8	3.8
maeLslu	8.7	0.5	-1.3	-0.5	1.1	3.8	5.6	5.4	0.5	5.6
spbu	9.5	-0.9	-5.6	-7.0	-1.7	3.9	3.7	3.0	-2.3	2.6
ef	4.4	1.9	1.5	2.1	3.9	5.1	5.8	5.6	1.9	5.1
evotNam		-	-	-	-	-	-	-	6.0	6.7
RbeTsGasarRCiseris										
cn	8.0	7.8	7.0	6.6	7.6	8.0	8.1	8.1	7.5	8.1
hgkg	10.6	0.5	-0.3	-1.6	-0.9	0.5	3.3	5.0	0.3	5.0
kbrxagt,q	9.1	2.7	1.8	3.7	5.7	6.3	5.8	-	3.0	6.1
etvan	6.0	-2.4	-4.2	-2.7	0.9	3.0	4.8	4.2	-2.1	4.2
RbeTsSahkmpRCiseris										
Gld-11	3.5	0.2	1.3	0.6	0.1	0.5	1.2	1.3	1.4	0.8
Com	1.6	-2.9	-0.5	-1.9	-1.6	-1.2	3.2	2.2	-1.3	2.8
shrd@aemrk	5.0	1.2	0.6	0.4	1.5	2.1	4.0	1.4	1.2	2.9

RbPB3 mill nfrbyvtBnkCatingI SnavdThe Economist .

tarag2>GrtGtprNaenedKBaNCkmpRCiseris BqalM2000-2002 -kNhcPaKryef obngqalM-mFumPaK!

	2000		2001		2002				2001	2002
	Q1-Q4	Q2	Q3	Q4	Q1	Q2	Q3	Q4	Q1-Q4	Q1-Q4
RbeTsGasaneRCiseris										
kmka	-0.3	0.1	-0.4	-0.6	3.4	3.3	3.5	3.0	-0.4	3.3
\N\Bslu	3.7	11.1	12.1	12.7	14.5	12.6	10.2	10.3	11.3	11.9
maeLslu	1.5	1.6	1.4	1.2	1.5	1.9	2.1	1.9	1.4	1.9
spbu	1.4	1.7	0.8	-0.2	-0.9	-0.4	-0.4	0.1	1.0	-0.4
ef	1.6	2.6	1.7	1.1	0.6	0.2	0.3	1.4	1.8	0.6
evotNam	-1.7	-0.8	-0.7	0.1	2.3	2.7	2.9	3.4	0.0	2.8
RbeTsGasarRCiseris										
cn	0.3	1.6	0.8	-0.1	-0.5	-0.7	-0.8	-0.6	1.0	-0.7
hgkg	-3.7	-1.3	-1.1	-1.3	-2.7	-3.1	-3.5	-2.9	-1.5	-3.1
kbrxagt,q	2.3	5.3	4.3	3.4	2.5	2.7	2.5	3.2	4.3	2.7
etvan	1.4	-0.0	-0.5	-0.6	-0.1	-0.1	-0.3	-0.5	0.5	-0.3
RbeTsSahkmpRCiseris										
Gld-11	2.3	3.1	2.7	2.2	2.5	2.0	2.0	2.3	2.6	2.2
Com	-0.6	-0.5	-0.8	-1.0	-1.4	-0.9	-0.8	-0.5	-0.5	-0.9
shrd@aemrk	3.4	3.4	2.7	1.9	1.2	1.3	1.6	2.2	2.9	1.6

RbPB3 mill nfrbyvtBnkCatingI SnavdThe Economist .

tarag3>GrtabPR)akef obngdul ar enrbiyvtBnsedKBaNCkmpRCiseris BqalM2000-2002 -mFumPaK tankarybrecA!

	2000		2001		2002				2001	2002
	Q1	Q2	Q3	Q4	Q1	Q2	Q3	Q4	Q1-Q4	Q1-Q4
RbeTsGasaneRCiseris										
kmka-erol	3,871	3,932	3,953	3,932	3,910	3,916	3,935	3,948	3,935	3,927
\N\Bslu-rBlyal	8,421	11,242	9,558	10,365	10,078	9,076.6	8,940	9,027	10,236	9,280
maeLslu-rbht	3.80	3.80	3.80	3.80	3.80	3.80	3.8	3.8	3.80	3.80
spbu-dl arsgbul	1.72	1.81	1.77	1.83	1.83	1.81	1.76	1.77	1.79	1.79
ef-at	40.1	45.4	44.8	44.3	43.77	42.78	42.09	43.4	44.4	43.0
evotNam-dq	14,083	14,670	14,999	15,084	15,142	15,231	15,314	15,297	14,827	15,246
RbeTsGasarRCiseris										
cn-ym	8.28	8.28	8.27	8.28	8.28	8.28	8.28	8.28	8.28	8.28
hgkg-dl arhgkg	7.80	7.80	7.79	7.80	7.80	7.80	7.80	7.80	7.80	7.80
kbrxagt,q-vm	1,131	1,306	1,295	1,290	1,319	1,273	1,197	1,214	1,291	1,251
etvan-dl aretvan-NTS	31.8	34.6	34.6	34.7	35.1	33.8	33.8	34.8	34.1	34.4
RbeTsSahkmpRCiseris										
Gld-11-Gld	1.08	1.15	1.11	1.12	1.15	1.09	1.02	1.00	1.12	1.07
Com-eyn	108	123	121	125.5	133.3	127.6	119.6	123.0	122	126

RbPB3 mill nfrbyvtBnkCatingI SnavdThe Economist .

tarag4>efp litpl RCiserisenel lPsrBPBel ak BqalM2000-2002 -mFumPaK tankarybrecA!

	2000		2001		2002				2001	2002
	Q1-Q4	Q2	Q3	Q4	Q1	Q2	Q3	Q4	Q1-Q4	Q1-Q4
eOml RbePTm - maeLslu-sm ³	190.1	163.8	159.4	146.2	137.6	153.0	178.7	180.8	160.1	162.5
eOGarRbePTm - maeLslu-sm ³	599.2	492.2	482.0	471.8	479.7	493.0	536	565.6	488.3	518.5
eksil-maeLslu-etan!	720.8	628.9	597.7	549.4	622.3	754.0	863	834.1	602.0	768.4
Goi - jaakk -etan!	203.7	164.7	170.4	173.3	193.7	196.6	192.6	189.6	172.6	193.1
sENkesoa - shrd@aemrk -etan!	211.3	186.7	205.6	188.0	179.9	189.8	219.3	220.0	195.6	202.3
elbokateoa-DBO -Foi	26.1	25.1	23.9	18.2	19.9	24.3	25.4	26.2	22.8	24.0
mas - LONDON ³ fine ounces	279.0	267.7	274.7	278.4	281.0	280.9	313.7	317.8	279.0	298.3

RbPB3 mill nfrbyvtBnkCatingI SnavdThe Economist .

tamdanesdæic° - sðnPabkúRbeTs

kúrtmas III qal2003 dæNrkaredæic°kmea lmgCacabepm)anl 7 . karnabj visykatedrrbskmæEdl mancMnkFægek énkarnabj srb ekheLg 27° eFobnngRtmasdæKáqálm . kú RtmasdEdl TabvnieyakEkCn nigvnieyakSaFarN³ kúgEtekh eLg edayvnieyakSaFarN³ekh)anEt 17° baNBH .

edaykarekhvisyeTscrNkúRskvisyeTscrN)anbHbal ; tictic eBl)atkmRbqálm sðNtiefkúExmkra nigkarel c ecj CúvSar . bñb mañkarRBy)armæð2eTæ lskmPaBesdæic° dæKáragSagsgFak: 12° ehlychú saFarN³cmñanFakbnic EcINaycñpkh 30° . Rótbtkarrbiyvtðanbgáj Bekal neya)aymañfrPaB edaysarGRtakñhefrñbiyvtB_{M2} GRta bñR)akefr nigGRtaGtjørNátabenARTmasT11 qal2003 .

skmPaBesdæic°

kmæanabj sðl okbBakmantúll 2941 andu ar kúrtmasT1 1 qal2003 eFobnngqálm ekh 621 andu ar Gaemrk . Kúenahkar nabj eTAtþSarGaemrk)anclmñ 2191 andu ar -RksvBaNCKmñ ebeFobnngRtmasmñqal2002 sðl okbBaknabj eTAgæmrk)an Fækcl 7° kúrtmasT11 qal2003 . CaTæTAsðl okbBaknabj enAqmasedmgálmankñtictCagenAqmascúqálm . dæñeksgúmta nimekheLbenAqmascúqálm kEl geteragcRkkatedrraykarN³fa kúgEtrísfanerobchabj enAqmasTmly edaysarkarRBy)armæ el karradshkúkmLgeBl e)ahéqatCatExkkala xacmænH .

kúrtmasT11 qal2003 RkmRokSaGPiVDAnkmæ)anGnm² kúragvnieyakclmñ 6kúvisykatedr . ebKitCatúll vij vnieyak kúvisykatedr)anFækcl6/51 andu ar enARTmasT11 qal2003 eFobnng8/51 andu ar kúgry³eBl dæKáenqálm .

visyeTscrNkmæ TTV)anarrkclmñKYsmkúqal2002 ehlyhákmanl mñ eTAbmankarradshkú . kúkmLqúrtmasT11 2003 clmñGikeTscrGñpCati ekhú ; 158000nak; Edl ekhBl 146000nakenARTmasdæKáqálm . kúgchamenHman 89000nak;mkdl tamGakasyandanPñBj nig 69000nak;mk dl tamGakasyandanesomrab . bñbFobnngRtmasmñclmñhePiv eTscrbreTsFækclGs; 2° enARTmasT11 qal2003 . Gik dæNrmkdI tamGakasyandanPñBj Fækcl 7° bñbñtamGakas yandanesomrabekheLg 6° . clmñGikeTscrbreTskúnamCa GikClmñ nigpúkar enAefrrvagcúqal2002 nigedmñqal2003 . tam RksveTscrN clmñheTscrbreTsmkdI srb tamPúGakas púTik nigpúkek mancñmñ 208832nakqúrtmasT11 qal2003 Edl mañGRta 1° tictCagqálm . mñ ehTisMankMñkBkarFækcl -12° énkarmkdI GikeTscrbreTstampúkekak nigTik eday karbiñRckRBNBTI ; bñbBRBñkarNRbqálmefenAedmgálm .

visysMngænAetmñTanpñ pl I ðnAeLly . tamnaykdan steýadl nigPñisaksþnsal arkúgPñBj)anGnm² kúragclmñ 1/5kúragkúrtmas III qal2003 Edl rtúca 4° tictCagkúrtmas mñ nig 12° tictCagkúrtmasT11 qal2002 . ehTipl sMankMñkBl karFækclshg; bñAdanyagxóð -35° . kúgcham 175kúrag sagsgman 125kúragSINgþE l 29 kúragCasINg; bñAdan ehly 21 kúragEtotshabSINgþSg² . ebKitCadul arGaemrk kúragSagsgenARTmasT11 qal2003 manñtúdl ; 51 landu ar Edl 42/41 andu arCasINgþE l ehly 4/21 andu arCasINg; l bñAdan nigSINgþSg² . ebeFobnngqálm tóll enKúragSagsg; enAPñBj Fækcl 7° kú [cabGarmN . karFækclhýagFñhmñkBl SINg; bñAdanFækcl 34° kúv6/51 andu arGaemrkenkúrtmas T11 qal2002 eTAdl ; 4/21 andu ar enARTmasT11 qal2003 .

1/5kúragkúrtmas III qal2003 Edl rtúca 4° tictCagkúrtmas mñ nig 12° tictCagkúrtmasT11 qal2002 . ehTipl sMankMñkBl karFækclshg; bñAdanyagxóð -35° . kúgcham 175kúrag sagsgman 125kúragSINgþE l 29 kúragCasINg; bñAdan ehly 21 kúragEtotshabSINgþSg² . ebKitCadul arGaemrk kúragSagsgenARTmasT11 qal2003 manñtúdl ; 51 landu ar Edl 42/41 andu arCasINgþE l ehly 4/21 andu arCasINg; l bñAdan nigSINgþSg² . ebeFobnngqálm tóll enKúragSagsg; enAPñBj Fækcl 7° kú [cabGarmN . karFækclhýagFñhmñkBl SINg; bñAdanFækcl 34° kúv6/51 andu arGaemrkenkúrtmas T11 qal2002 eTAdl ; 4/21 andu ar enARTmasT11 qal2003 .

GtjørNanigGRtabñR)ak:

eTAtmñ eRberR)asenAPñBj ekheLgkúGRtaRbcaðm 1/8° enARTmasT11 qal2003 Edl CaGRtaFabbót cabótadlBcúqálm 2001 . ehTipl sMankMñkarFækclhýagxóðEdl TakTgñm {kar sakenA nigkareR)as;Tik nigGKsñ} Edl ekh 0/95° kúrtmas T11 qal2003 eFobnng 6/8° kúrtmasT11 qal2002 .

túll RbcaðmasrbsR)akerol enAmanl mñeFobnngR)akdu ar enARTmasT11 qal2003 edayl k; 3948erol ¼du ar kúvGRtadl KæTAnngRtmasT14 qal2002 . GRtaenHTb;Tl nigkarclæxSay R)akdu ar enATþSarGñpCati . karebobeFobRtmasT11 qal2002 R)akerol bgáj BkarFækcl 1° Tl nigR)akdu ar . kúdmñakkal dæKáenR)akerol cltúll 3/5° eFobnngR)ak;atéf bñbpaekh eLgefobnngR)akdjevot Nam -0/9° .

sðnPabRkRk-clNU kmkr

vbsG)anGegæel kmkrGayrgeKahTadlBññ1998 . kar RsavRcarveXij fa clNU RbcaðmþpsRkmkmkrERbóv Bmlyqálm eTAmlyqálm . karGegæenAEx]sPa 2003 bBaakfa clNU Rbcaðmþ rbskmkr 5Rkm)anehbñic eFobnngEx]sPa qal2002 .

clNU RbcaðmþGikFaksúkh 2/1° enAEx]sPa qal2003 eFonngExdæKáenAqálm bñbñvamankúNñ 4° erchCagExkmø qálm 2003 . bñbGikFaksúkh48° raykarNfa clNU rbsBkeKmh ERbóv eT clNKE 64° eTot raykarNfa ekheLgxtú . clNU RbcaðmþpsGikrtmñDú Fækcl 12/3° nig 3/3° enAExkmø nig]sPa 2003 eFobnngdñakkal dæKáenAqal2002 . karFæk; clñHeday SarkareLbeFobgsadl B1 2>300erol enAExkmø dl ; 2>500erol enAEx]sPa RBmTadlþNþl mk BkúNñGikrtmñDú . vabgáj fa RbCaCñCaerchnakEtotcabepñrkrbrñrtmñDú edm; cBamCvit Edl Carborgaycabepñ .

bñbBFækcl 6/6° enAExkmø 2003 clmñ kmkr I Esgekh)an 19/2° Ex]sPa 2003 eFobnngdñakkal dæKáqal2002 . CaTæTA Gikclmñ fíkclmñ)antictCagGikmanbTBesaFn . eTAbñ

tamdanesd&ic©- s&nPaBk&RbeTs

Tn&vbg&j fa c&NU km&kr l EsgekheLgk&k&an 37°)anray karNfa c&NU Rbc&f f&psB&keKf&ckdenAEx] sPa 2003 .
 c&NU G&k l kb&nf&ttac F&ck&G&s; 0/6° enAEx] sPa2003 eFobn&Ex] sPa 2002 . 67° enG&k l kb&nf&ttacraykarNfa c&NU r&sb&keKminR&k&BR&Kans&ab&R&K&SareT BerBa&HC&NU min&an l m&g . B&keR&b&Qmm&x&ng&kar&k&Eng&dak;l k; nigR&k&ms&n&ps&ps&ar Ed l rar&ab&B&keKmin [cu k&mp&Sar .
 c&NU Rbc&f f&psG&ker&seG&tcay nigG&ks&D&U eFR&sF&ck&ch 14° nig 28° erog&K&enAEx] sPa 2003 eFobn&] sPa 2002 . kareF&k&K&km&bs&km&kr&R&k&mh&nd&ks&ham&Br&b&f&AEx] sPa)aneF&V c&NU G&ker&seG&tcayF&ck&ch . c&NU Rbc&f f&ps&km&kr&k&atedr ekh)an 3/4° enAEx] sPa 2003 eFobn& d&N&akk&al d&K&enA&ac&M 2002 . bin&paF&ck&chBl 10>127erol 1/4° f&AEx&km&0 2003 mk R&tm 9>123erol 1/4° f&AEx] sPa 2003 . km&kr&er&ag&c&R&k&atedr 62° niy&ayfa kar&bn&hem&ageF&kar)ank&at&bn&f edays&ark&arekh eLg&k&mk&rb&EN&teF&karRbc&f f&ck&ka .

karv&it&hr&v&it&0
 enART&masT11 qal2003 r&bi&v&it&0 M2 ekh 24° eFobn& d&N&ak; kal d&K&enA&ac&M 2002 eL&gd&l ; 3>004Ban&l anerol . karekh eL&ben&hed&ay&s&ark&arekh&eL&g&kar&it&ps&ack)ak; nig&r&bi&v&it&0&Sg&2 ekh 22/6° nig 25/6° erog&K&a . bin&bl , On&enk&N&hen&HF&ak; 4° enAk&R&rt&masT11 qal2003 eFobn& 5° enAk&R&rt&masm&n .
 c&N&hr&v&it&0 M1 Ed l mans&ack)ake&R&k&AF&n&akar nigR&ak&be&ab& ekh 829Ban&l anerol Bl 813Ban&l anerol enART&masT4 qal2002 . eT&h&Ca&G&rt&ak&N&hy&W&rt&meT 2° enART&masT11 qal2003 Bl 5° enART&masT4 qal2002 . r&bi&v&it&0&Sg&2 man&r&Pa&B Cab&e&Ba&rb&0&ps&N&be&Ba&f&sn&N&ig&be&Ba&h&ank&al k&N&t; ek&hd&l ; 2>175 Ban&l anerol Bl 1>731Ban&l anerol k&R&rt&masT11 qal2002 . G&rt&ak&N&hr&v&it&0&Sg&2 man&l , On&de&K&an&R&rt&masm&n -4&8° ; .

hi&Ba&v&ts&fa&Far&N&3
 enART&masT11 qal2003 R&be&Ts&km&Ca&cb&R&b&Th&n&Pa&B&fv&ka&T&TA c&M&h 260Ban&l anerol enAk&R&v&g&f&v&ka&fa&Far&N&3 Ed l ekhBl

100Ban&l anerol enAd&N&akk&al d&K&enAk&R&v&g&f&v&ka&fa&Far&N&3 . kare&kt&man k&M&h>n&Pa&B&T&A&e&day&s&ark&arekh&eL&bc&N&ay&sr&0 Ed l mand l eTA 660Ban&l anerol Ed l ekhBl 522Ban&l anerol enAk&R&v&g&f&v&ka&fa&Far&N&3 d&K&enAk&R&v&g&f&v&ka&fa&Far&N&3 . enAk&R&v&g&f&v&ka&fa&Far&N&3 n&ay&sr&ben&H c&N&ay&mu&Fn nigc&N&ay&cr&n&mand l ; 276Ban&l anerol nig 384Ban&l anerol erog&K&a . enAk&R&v&g&f&v&ka&fa&Far&N&3 n&ay&cr&n&ps&ab&kar&G&br&N&ig&sa&P&al sr&0 36 Ban&l anerol enH&yc&N&ay&el&kar&Ba&r&C&ati nig&sn&ps&sr&0 70Ban&l anerol R&Bm&T&ad&R&ks&h&ep&Sg&2&e&Tot c&N&ay 279Ban&l anerol . kare&kh&c&N&ay&enAk&R&v&g&f&v&ka&fa&Far&N&3 nig&sn&ps& R&Bm&T&ad&R&ks&h&ep&Sg&2)an r&nc&N&ay&e&f&v&man>n&Pa&B&T&A&enAk&R&v&g&f&v&ka&fa&Far&N&3 qal2003 .
 c&N&U sr&0F&ck&ch 400Ban&l anerol Ed l F&ck&Bl 423Ban&l anerol k&R&rt&masT11 qal2002 . k&R&v&it&N&am&c&N&U sr&ben&H&an 273Ban&l anerol R&bm&U)anB&B&n&ig 127Ban&l anerol B&R&P&B&min&Em&B&n&S . kar&F&ck&ch&NU k&R&v&it&N&ay&e&f&v&man>n&Pa&B&T&A&enAk&R&v&g&f&v&ka&fa&Far&N&3)an&F&ck&ch&NU B&R&P&B&min&Em&B&n&S .

karv&nie&ya&K&Ek&Cn nig&k&arg&ar
 R&k&m&R&ok&Sa&G&P&iv&D&An&km&A)an&G&n&nt&K&M&ag&v&nie&ya&K&Ek&Cn 20 Kit Ca&F&R&ak&sr&0 108/51 anerol enART&masT11 qal2003 Kit&Ca&R&ak; 80/71 andu &are&ch&C&ag&kal B&d&N&akk&al d&K&ad&M . k&R&v&it&N&am&K&M&ag&v&nie&ya&K&Ek&Cn 20 man&K&M&ag 9 s&tab&v&is&ye&T&scr&N nig&K&M&ag 6 s&tab&] s&ah&km&atedr . t&M&l en&kar&v&nie&ya&K&Ek&Cn s&tab&v&is&ye&T&scr&N man&sm&Pa&K&xs&C&ag&ek -76° ; en&v&nie&ya&K&Ek&Cn R&Bm&T&ad&kar&v&nie&ya&K&Ek&Cn s&ah&km&atedr 5° . kar&v&nie&ya&K&Ek&Cn s&ah&km&atedr man&E&t 6/51 andu &are&Ed l cu&Bl 8/51 andu &are&k&R&rt&masT11 qal2002 .

C&N&Y&bre&Ts nig&b&N&U eR&K&AR&be&Ts
 ey&ag&t&am CDC t&M&l sr&ben&K&M&ag&v&nie&ya&K&Ek&Cn f&T&ad&cas; s&tab; ry&3&Bl 2002-04 man 1>388 l andu &are& . k&R&v&it&N&am&br&ma&N en&H&rd&P&al km&A&pl ; [Et 148 l andu &are& -R&be&H&l 10° ; . ed K&K&ae&R&Ar&bs&km&A&my&C&M&h)ans&nu&ar&eh&yc&M&h 546 l anerol -39° ; r&da&P&al km&A&pl Es&yr&k&fv&ka&en&h&edm&B&B&j&kg&M& x&ath&ir&Ba&B , T&an&ch&M 694 l andu &are& -R&be&H&l 50° ; e&Tot .
 kg&ch&ar&ar&it&g&K&ms&n nig&bm&d&N&va

t&B&R&11 B&k&are&F&v&pn&k&are&q&aleT&Ar&k&kar>>>
 E&K&S&are&y&ag
 Marschke, M. (Ed) (2000), *Mangrove Meanderings: Life in Peam Krasaop Wildlife Sanctuary* (Phnom Penh: Ministry of Environment / International Development Research Centre)
 McKenney, B. and Prom, T. (2002), *Natural Resources and Rural Livelihoods in Cambodia: A Baseline Assessment* (Phnom Penh: Cambodia Development Resource Institute) Working Paper No. 23

PMMR (2003), *Internal Evaluation of VMCs in Koh Kong* (Phnom Penh: CBNRM LeaRN / PMMR-Ministry of Environment)
 Poffenberger, M. (2002), *Transitions to Community Resource Management around the Great Lake, Tonle Sap, Cambodia* Draft case study (Siem Reap: Participatory Natural Resource Management in the Tonle Sap Region, FAO-Siem Reap and the Community Forest Management Support Program for Southeast Asia).

tamdanesdæic©- GalDkaT½

tarag1>kme³ GalDkaT½naKkdsdæic©Man² BqalM1994-2001

	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001
pss efbocð,ni-Bant anerol ;	6,256	7,176	8,271	9,125	10,795	11,797	12,149	12,724
pss efbocð,ni-l andu ar ;	2,435	2,915	3,131	3,042	2,841	3,088	3,149	3,234
pss kúmnis.Snaikkúmyqalldu ar ;	225	262	273	258	234	248	247	247
Grtakúhnen pss Bit -éfazraqalM1993 ;	5.3	7.6	6.7	0.7	2.9	6.8	5.5	5.3
kskmú	4.8	9.2	2.9	2.2	0.1	1.4	-2.4	0.7
jsSahkmp	7.3	11.8	19.5	0.6	16.8	12.6	16.7	11.2
esvakmú	5.3	4.7	6.0	-0.6	0.1	9.4	7.5	6.1
GtprNashArtmasT½-Carol ;	17.8	3.5	9.0	9.1	12.6	0.0	0.5	-1.3
Grtab(R)ak:erol ydl ar -mFumPakRbcadpM	2,569	2,462	2,641	3,000	3,800	3,820	3,859	3,935
chlú fvka -Pakryen pss ;	9.4	9.0	9.1	9.7	8.7	11.2	11.7	12.0
chlúyfvka -Pakryen pss ;	16.1	16.7	17.4	13.8	14.4	16.4	17.3	18.4
»nPabFvikacmb -Pakryen pss ;	-1.4	-0.8	-1.2	0.7	-0.2	1.6	1.6	1.3
»nPabFvikat½T½ -Pakryen pss ;	-6.7	-7.8	-8.4	-4.2	-5.7	-5.2	-5.6	-6.3
T½ij kúpsknat j -Pakryen pss ;	19.6	29.1	23.1	28.7	32.1	33.9	44.2	46.4
T½ij hadu s½ibek(R)as -Pakryen pss ;	30.0	41.4	39.4	40.9	49.3	48.2	54.4	56.9
CBaBaNicKmp -Pakryen pss ;	-10.4	-12.3	-16.3	-12.2	-17.2	-14.3	-10.2	-10.5
tu úPabKNicmb -Pakryen pss ;	-9.1	-12.7	-15.3	-10.4	-15.5	-11.6	-7.2	-6.7
karrhc½kbreTsd½ esdæic©Pakryen pss ;	16.5	20.9	20.4	13.8	17.5	15.6	14.5	13.2
sBakysrb -Pakryen pss ;	18.2	21.6	26.7	21.6	25.3	22.8	19.3	18.3
Fnb½breTssrb -chlúhénT½ij hadu ;	1.5	1.7	2.1	2.4	3.2	3.8	4.7	5.5
chlúh½CaCn -Cal annak ;	10.8	11.1	11.5	11.8	12.1	12.5	12.8	13.1
Kll adB½ kmp -Pakryen chlúh½CaCn ;	41.1	41.2	41.4	41.6	41.9	42.2	42.5	43.0

tarag2>ekal edlænpl itp l sM okb½aknat j BqalM1994-2002

	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	Q1	Q2	Q3	Q4
shrd@æmrk	0.0	0.02	0.1	26.8	74.1	121.5	187.5	198.3	158.7	201.7	307.4	299.8	
RbeTsEeTot	1.0	6.6	19.6	30.0	20.5	17.0	58.8	80.8	73.7	69.4	124.9	139.7	
Srb	1.0	6.6	19.7	56.8	94.5	138.5	246.3	279.1	232.4	271.1	432.3	439.4	
Srb	-	560	200	187	66	47	78	14.8	-7.8	3.6	44	46	

tarag3>chlúh½Gk½NrtaneCgehalchlúh½GnpCatimkdl RBl anynphaleBaFchtg nigesomrab BqalM1994-2002

	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	Q1	Q2	Q3	Q4
TðakarGkeTscr	27.9	38.7	55.3	46.3	38.1	44.9	57.4	57.4	67.3	59.7	55.1	70.2	
TðakarGkchlú j	7.1	10.6	15.8	13.9	10.7	16.0	20.6	20.6	18.1	14.4	18.6	18.4	
Tðakar½karrde	3.3	3.9	3.2	3.6	4.4	8.8	4.8	4.8	5.7	6.1	6.9	7.7	
Srb enleBaFchtg	38.3	53.2	74.3	63.8	53.2	69.7	82.7	82.7	91.1	80.2	80.6	96.3	
Srb enlesomrab	-	-	-	-	2.6	7.15	33.4	33.2	54.7	29.6	39.7	64.9	
Srb enleBaFchtg	29.7	38.9	39.7	-14.1	-16.6	31.0	18.7	0	3.1	-1.2	2.1	17	
Srb enlesomrab	-	-	-	-	-	175	367	-1	30.5	25.4	30.0	77	

tarag4>snisSnéF½T½ij ek(R)as ; (CPI), Grtab(R)ak ; nigéfnas BqalM1994-2002 -mFumPak tankariybrcã ;

	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	Q1	Q2	Q3	Q4
exth	-	-	-	6.1	16.3	6.2	5.4	0.9	-3.4	0.0	2.0	-0.3	
PMB j j - T½ij Rk½kbePT	-0.5	7.8	7.1	8.0	14.8	4.0	-0.8	-0.6	3.4	3.3	3.5	3.04	
- ml½Gahar	-13.4	4.9	7.6	6.7	14.1	7.6	-3.3	-2.8	-0.6	1.02	2.0	2.00	
- zamB½	-1.2	19.4	20.7	20.0	15.1	3.5	6.6	-1.1	-0.4	-0.02	0.9	2.25	
erol kú j dl ar	2,582	2,479	2,666	3,029	3,824	3,832	3,879	3,935	3,910	3,913	3,935	3,948	
erol kú j yatéf	102	99	105	98	88	101	96.3	88	89.3	91.4	93.5	90.9	
erol kú j 100 dævot/Nam	23.5	22.3	24.0	25.6	28.6	27.8	27.4	26.6	25.8	25.7	25.7	25.8	
éfnas -dl ar kú j 1C½	45.8	45.9	46.3	40.4	36.0	34.0	33.3	32.7	34.6	36.2	38.0	38.5	
éfnas½ -erol ½ Rt ;	750	716	779	883	1,065	1,105	1,329	1,521	1,480	1,450	1,550	1,550	
éfnas½ -erol ½ Rt ;	698	847	1,118	1,378	1,613	1,760	2,113	2,084	2,100	2,167	2,200	2,200	

tarag5>cINU RocaMFiCarol

	cINU RocaMFiCarol									bBbM eFobngqalm		
	1997 Pre-Jul	2001 May	Aug	Nov	2002 Feb	May	Aug	Nov	2003 Feb	2002 Aug	Nov	2003 Feb
GkFaksKd	12,250	9,568	9,057	6,262	9,450	9,375	8,900	8878	9200	-1.7	41.78	-2.65
GkI Esq	9,675	7,058	7,189	5,000	8,137	6,675	7,600	6312	7600	5.7	26.24	-6.60
GkI kbEntdtac	7,050	7,386	6,670	5,096	6,062	6,712	6,862	7158	7250	2.9	40.46	19.60
GkIseGtcay	4,155	2,670	2,686	3,393	3,350	4,231	3,440	4012	3875	28.1	18.25	15.67
GkbMtamhad *	-	2,600	2,683	2,358	3,543	3,652	4,225	4000	4600	57.5	69.64	29.83
GksIDU eFIS	-	3,613	4,500	3,618	3,916	5,167	3,833	4219	4180	-14.8	16.63	6.74
kmkreraoCkkatedr	-	7,500	9,165	8,968	7,772	8,775	9,800	10000	10127	7.0	12.59	30.30
GkrtmifDlo	-	12,050	10,559	9,791	14,327	11,978	11,300	12075	11400	7.0	23.33	-20.43
kmkrsINgKamChaj	-	8,261	5,625	4,841	7,025	6,912	6,525	5850	6162	16.0	20.85	-12.28
kmkrsINgmanChaj	-	10,306	12,375	9,866	11,530	13,850	12,695	13350	12500	3.0	35.32	8.41

SkaI³ cMl GkbMtamhad GksIDU eFIS kmkrkatedr GkrtmifDlo ngkmkrsINgmanChaj cabaI Begit BlxkmI2000 . * cMl rGkbMtamhadnirabbBaI Gaha ngkarsakenEdI m&Shagpi I eI. RPB³ vBSG .

tarag6>S&nPaBrbiyvtBqalM1994-2002 -tEI xenAcgkariybric&I

	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	Q2	Q3	Q4
	Q1-Q4	Q1-Q4	Q1-Q4	Q1-Q4	Q1-Q4	Q1-Q4	Q1-Q4	Q1-Q4	Q1			
	BanI aneroI											
RTBuskmpreTssuS	391	550	881	1,172	1,550	1,961	2,589	2,892	3,366	3,614	3646	3682
RTBuskmpk&ksuS	59	99	31	-109	-435	-591	-759	-838	-959	-965	-923	-891
\NeTysuS&I rdaP&al	143	148	128	54	141	111	3	-75	-152	-165	-125	-124
\NTanchBaI&pk&Ek&Cn	237	293	435	637	682	731	898	944	976	928	959	1011
rbiyvt&BTA M2	450	650	912	1,063	1,116	1,370	1,831	2,054	2,408	2,648	2723	2792
rbiyvt&M1	200	279	329	385	466	515	540	568	676	748	771	780
rbiyvt&Sg ²	250	371	583	678	655	855	1,291	1,486	1,731	1,901	1952	2011
	bBbM PaKryeFobngqalm											
rbiyvt&BTA M2	35.1	44.3	40.3	16.6	4.9	22.7	33.6	12.2	26.8	33.4	28.2	26.6
rbiyvt&M1	-1.9	39.5	17.9	17	21	10.5	4.9	5.2	23.4	37.5	35.3	27.9
rbiyvt&Sg ²	93.2	48.1	57.2	16.4	-3.4	30.5	51.0	15.1	28.1	32.0	25.5	26.1

RPB³ Fnak&Catin&km&a

tarag7>R&bt&karfvkaCatiBqalM1994-2002 -CaBanI aneroI

	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	Q2	Q3	Q4
	Q1-Q4	Q1-Q4	Q1-Q4	Q1-Q4	Q1-Q4	Q1-Q4	Q1-Q4	Q1-Q4	Q1			
cINU srb	148	161	187	220	230	329	356	382	423	369	457	481
cINU crnS								379	407	369	456	481
cINU bnS	91	111	134	149	169	239	260	274	252	302	323	339
BnKy	70	80	86	87	94	108	98	94	81	104	116	122
cINU ninEmnBnS	56	47	44	68	51	87	89	106	156	66	133	142
GaCvkmaRBeQI	22	13	7	9	5	9	11	7.3	1	1	9	5
eRbsNly ngI&Kmn&kmn	15	14	16	21	22	27	23	31	34	13	30.7	44
cINU CamI Fn	0	2	10	3	9	3	7	2.3	15	0	1	0
cINaySrb	252	300	360	315	324	448	515	583	522	714	704	668
cINayCamI Fn	84	128	157	113	92	156	220	244	231	272	303	343
cINaycrnI	168	172	203	202	245	291	295	339	290.1	442	401	325
GonIng&kaP&al	23	25	31	32	33	70	62	86	34	108	85	96
karBarCating&sn&sk	98	106	102	105	110	116	111	101	35.6	117	105	110
Rks&Sg ²	48	41	71	65	83	103	123	159	221	217	212	120
>nPa&C&T&TA	-105	-139	-173	-95	-95	-119	-160	-201	-100	-346	-248	-187
h&I&B&Tan&kaR&BeT&S	108	140	170	111	67	104	167	192	264	237	273	287
h&I&B&Tan&kaR&BeT&S	-3	-1	3	-16	28	15	-7	9	-164	110	-25	-100

RPB³ Rks&Sg² & ngI&B&T&TA-1994-2001 m&F&umPa&R&C&al&mas&I

tarag8>K&tagv&neyaEdI)anGnm&BqalM1994-2002 *

	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	Q2	Q3	Q4
	Q1-Q4	Q1-Q4	Q1-Q4	Q1-Q4	Q1-Q4	Q1-Q4	Q1-Q4	Q1-Q4	Q1			
	cMlK&tagv&neyaK											
Srb katedr	46	51	75	34	35	24	24	47	9	9	11	8
	27	30	36	12	21	11	13	19	5	4	5	2
	mI F&EdI)anC&B&at&Kit&Cal&andI ar&I											
Srb katedr	116.0	89.0	97.8	69.5	104.1	61.7	25.6	32.3	10.9	4.5	12.1	20.3
	26.8	28.0	39.2	8.6	22.9	13.9	6.4	15	6.6	1.0	5	1
	RTBuskmp&ab&I ab& -Kit&Cal&andI ar&I											
Srb katedr	303.0	76.2	186.7	190.4	212.3	118.5	66.6	54.3	27.8	23.3	127.6	60.9
	25.1	25.4	39.6	9.7	30.2	19.9	19.2	25.0	8.5	2.4	5.5	1.7

RPB³ R&tagv&neyaK&km&a-1994-2001 m&F&umPa&R&C&al&mas&I . * K&gen&man&T&aj&K&tagv&neyaK&EdI m&an&S&ab&I

sTanRkm

BaNCkmdl Cydl Gkrk (Pro-poor Trade)
 CaTeFA tttkarrkcmhEpikBaNCkmgacCa k! Bl kmRch nig
 beqtkargarEdl eRbBl kmj Edl Casm' tps tte bbrbsGkrk x!
 RbmU pntAtamCnbT Edl GkrkPakeRchrsenA K! eptel'
 skmpPaB/p l itpl CakEstgbrhd l C/PaBrsenArbsGkrk .

KN³kmFkarRkRkGFnFan (Resource Management Committee)
 KN³kmFkarEpkel lshKmnEdl)anerCiserstamkare) aheqat
 mincayacmankarKallikal karN {pukar} et Edl Caekal karNedat
 Rsay/baafnfanEdl Epkel lshKmn_.

Gkrtkar (Broker)
 GkrtkarKwaGkrCyGkepsgeTot kkarTij nig l k: Tmij nig
 esva edm, RakQul . cBaikarnabcj RtBbnTensab Gkrtkar
 TTV xisRtUogkrtamkEngRtEbnitu tajBkEngelgrtl rhtd l ;

RBRtTl ; edayTarQul 3)at/4kRtl . GkrtkarepsgeTotTTV
 xisRtUddKaEtykR)akQul Et 2)at/4kRtl .

karRkRkGebbshKmn (Community-based Management)
 karRkRkGebbshKmn KwaRkRkRkgenFnFanFmCatEdl
 zitenAerkamEonkarGPivDAn Edl y l Rbm nigGnutbedayshKmn
 epSq² nigGkenAtamtunEdl CabTak: Tin . shKmnmansitPsb
 c, ab; mankmstij l sbokkintun; eFV RoesteLbbTBa0nigbT
 bBaepSq² ehlymankarel ktkcitpokesdkeedm, ITTV xisRtU
 cBaikarRkRkGc/PaBfnFnFanFmCatrbsxh . EbbTmly
 chhbsGaCaFshKmnEdl manSabKW mansmtPaBChij bBa0p
 nigbTbBaepSq²)an . vFsa²RkRkGebbshKmn beqtkas
 edm, BRgmTmak: TmgshKmn nigTusgh RbmTajGPivDAnsbok
 edm, RkRkRkGFnFanFmCatil manRbsitPaB . [http://www.iucn.org/
 themes/pmns/NewCommunityBasedManagement.html](http://www.iucn.org/themes/pmns/NewCommunityBasedManagement.html) .

tBIT/12 ehtGlanCaFnaKarkm&a>>>

kmukbBmCAtnicx (arbitration) KvtbeqteLgenAeBl enH edm, l
 [PaKItMasedaRsaynUtMasrosek edaymn) acetAtul akar
 bBa0Tak: TinnuTosar Gackatbnly) antamry³ karpl kar
 bNhbNal [bka kFnaKarNa Edl GacbeghCmaj kkar) an;
 sanhanPly nigkintGrtakar) aksmmu . bBa0enHKYbbj
 bEnh edayCrmj [mankarbeqteLgnlesvaRokSaEdl GacCy
 [SMEs erobcmnkarGacVkmj [kanfmanRbsitPaBeLb . kar
 beqteLgnUsbbhriBa0tEketS dtCaRkmhmkicSnuaCv
 (Leasing) rhCamlykarGnmkic, absmsrb dtCa c, abRbtpkar
 BaNCkmedaymankarFana GacCy [mskdl mansitP, as: l as;
 el l nRTBuedl ekpl ; Ntan ebSnCaGkxminsgr) akkdl.
 ebGnsasnTadentRtU) aneFitam ehly MPDF kba0efkar
 yagskmpTael bBa0mlychhCamlyedKEdl Tak: Tin ; FnaKarCa
 erchnmgacpl ; Ntanstmbry³eBl Evg nigmfumeTA [SMEs -

Edl enHcakarpl ; NtanEdl ekRtUkarcaNacedm, BRgk nigefV
 TbhokmUrbttokarbsxh . \LenhekcabepmTTV sal fa
 SMEs Edl CaksgomyagFmsRbeTskm&a edm, eFV [mankNn
 esdke nigkarbeqtkargar .

kIntsMal ;
 1> MPDF CasabBhChny stfenAerkamkarRkRkRkgrbssaCvkmprBad
 vtGnpCati (IFC) Edl CaepkEkCnenRkmFnaKarBPBel ak (World
 Bank Group) . MPDF CaslonklykcmNam 9 kjbBPBel ak Edl
 RkRkgedaynaykdanshRkasFntd nigmfumrbsFnaKarBPB
 el ak . sb0kntTTV ml nFBFnaKarGPivDAnGasUGSbl lkaNada
 haldLg; Jarad IFC Cbn nhev; styEGt sIs nigcrkPBGgekS .
 MPDF beqteLg edm, RTRTgd l karstlona nigkar l l asenvisy
 EkCnenAkmea evot Nam nigLav .

tBIT/120 BtmanfP>>>

bNal y
 \LenHbNal y vbsG manesovePA 7>400cNgeCbsBl
 karGPivDAnesdke nigsgm . bNal y vbsG KwaBnAl yEdl
 plEksare) aBm0SayrbsFnaKarBPBel ak nig UNRISD Edr .
 kmlyefPbNal y vbsG manGikebR) asCaq 60nak; Edl Caty
 el xmyEdl xsCagqamhonic . vbsG sbiefGmNGrkNnd l ;
 kBa0 san sCata Edl) anba0kargarsRkCitbnAbNal ynaeBl
 fpenh ehlysthsKmn_kBa0 saf rchna Edl) ancU mkbbkar

sRkCitpokbNal yenaExkkada 2003 . bNal y vbsG ebk
 b0karCbsaFarNcnBemag 7 nig 30naTRbk d1 emag 12ef
 Rtg; nig Bemag 2 resol d1 emag 5 nig 30naTll q .

Epke) aBm0Say
 kare) aBm0Sayfpenhrhman karskSarlocanbeTskm&aen
 bNaj vPaKedm, GPivDanel kTB CaEksarBPaksael x26 kargar
 erkKksdan nigminEmnkskmp TsSn³sBkarbeqtkargarenA
 km&a . EksarCaExpkBgEterobcmehlyGacnige) aBm0Sayena
 Rtmassagmx .

Btmanf& BI vbsG

EpikRkBRKq

kie&COCadmasrbsRkmRokSaPi)al vbsG)aneFVLgkal
Bef131 JSpa Edl epat nigedatRsavCasManmycmhel bBa0
EpnkaryT SaRsb nigbka k . kie&COCadmasrbsRkmRokSaPi)al vbsG)aneFVLgkal
shokkie&COCadmasrbsRkmRokSaPi)al vbsG)aneFVLgkal
skasal asBkarGPiDAnstafakdiknakt&Bkm)anR)arB&FV
ry3&B1 bef12-14 JSpa qal2003 enASNaKarkadDya
Na . Golskasal a)anbgaj BbBa0kal neya)ay nigKmhj
RsavRcavf rbsvitasan vbsG enAkivisy Caekchinhman d&Nt
karGnuthesd&ic© karensaT ekBeO) sk&anBI d&Nakskmu
vnieyak karbeot& kargarenACnbT nigvimCAkar . enAef12 skasa
l aBPakSaK&okbedayEppa rvaofakdiknakt&Bkm nigshKmn
NGO pqEdr Edl)anph : l T&I Cad&NahRsavCak:l ak; edm,T
begnik&ShRbtbt&karenAk&Mtextp. skasal ag&nh mankit&ys
d&ks&pb&it edaymanvthmanBsem&nykrda&pb hm Esn Edl
)anbgaj bT J&E&snamkit&ysel RbFanbT (raCrd&P)al esd&ic©
nigyul&sk&sl kk&B&S&CvPaBenACnbT}. bN&T K.A.S. Murshid)an
cu b&tk&arCanaykRsavRcavrs;vbsG enAexJSpa 2003 .

skasal asBkarGPiDAnstafakdiknakt&Bkm)anR)arB&FV
ry3&B1 bef12-14 JSpa qal2003 enASNaKarkadDya
Na . Golskasal a)anbgaj BbBa0kal neya)ay nigKmhj
RsavRcavf rbsvitasan vbsG enAkivisy Caekchinhman d&Nt
karGnuthesd&ic© karensaT ekBeO) sk&anBI d&Nakskmu
vnieyak karbeot& kargarenACnbT nigvimCAkar . enAef12 skasa
l aBPakSaK&okbedayEppa rvaofakdiknakt&Bkm nigshKmn
NGO pqEdr Edl)anph : l T&I Cad&NahRsavCak:l ak; edm,T
begnik&ShRbtbt&karenAk&Mtextp. skasal ag&nh mankit&ys
d&ks&pb&it edaymanvthmanBsem&nykrda&pb hm Esn Edl
)anbgaj bT J&E&snamkit&ysel RbFanbT (raCrd&P)al esd&ic©
nigyul&sk&sl kk&B&S&CvPaBenACnbT}. bN&T K.A.S. Murshid)an
cu b&tk&arCanaykRsavRcavrs;vbsG enAexJSpa 2003 .

EpikRsavRcav

skasal ael kTBr : l T&I Gnuthmarks&ic© ngkarGPiDAn
esd&ic©nbT :)anR)arB&FV&Aef124 mifma 2003 Edl man
Gik&ul rhCag 100nakmk&B&B&Vrd&P)al Pakgarm&S&C&N&Y nig
NGOs . Skasal aenfbgaj Bil T&I Gnuthmarks&ic©2002

karensaT ekBeO) ngBa&N&C&km&ig&D&N&am kyKK)ak; . vbsG
sg&mf&an&ge)ahBmp&Say&Eks&arT&denHenAk&Rtmasx&gm&x .
kmu&F&vm&CAkar)anerob&C&ic©&C&M kTm&ly s&tab&KN&3&kma&F&kar
Be&R&ka&ly&ab&l ym&CAkar ehly)ancabep&nd&N&R&karRsavRcavenA
ext&pat&dg& esom&rab nigk&B&gs&W. r)ay&karN&bd&S&K&mit&man&enA
el evbs&ay vbsG . Km&agr&in&Cam&ly&v&itas&an&GPiD&Anesd&ic©
Rbe&T&S&C&ons&B&vis&y&k&atedr nigtm&aj s&B&T)anb&Ba&ehly . kar
RsavRcavs&B&isk&an&BI Pa&Ben&Ba&N&C&km&uT&P&Sar nigk&arn&at&J k&sk&mu
enAk&ig&D&N&ak&al T1 k&yanb&Ba&ehly&Edr .

m&C&am&N&H sn&Pa&B nigGPiD&An
enAk&ig&D&N&ak&al COPEL (44, 45 nig 47) b&Exc&ge&R&k&ay&enH)an
BP&ak&Sa&C&as&Man&el b&Ba&ab&KW C&M&K&T&7 s&B&C&ab; nigbT&b&Ba&as&BI
R&ob&B&S&B&Say nigyl&ak&are)ah&eq&at/ C&M&K&T&B s&B&K&are)ah&eq&at/
k&arr&as&n&ik&eq&at nigkar&E&ob&E&ck&Gas&n&3 R&Bm&T&ab&B&as&n&S&X
b&Ba&G&ic&de&O&he)ah&eq&at k&yan&BP&ak&S&ap&q&Edr . v&K&T&m&ly&en&k&arg&ar
edm,sn&Pa&B)ancab&D&N&R&karen&A&ExJSpa edayman&G&ik&ul rh&C&ag
25nak; mk&B&S&B&on&it&da&NGOs fak&dik&n&akt&h&CB . b&na&b&mk&v&K&T&2
)ane&b&ken&A&ex&m&if&ma . R&km&k&arg&ar&B&nit&u&el b&T&an&ik&mk&s&ag&sn&Pa&B
)an&C&b&R&ob&C&M&C&ael k&T&2 en&A&ed&m&Ex&m&if&ma edm,B&nit&ues&ck&B&ag&Ep&k
T&2 . en&A&Ex&k&ka&la 2003 vbsG nig&cab&ep&ms&k&S&ael l&kar&v&D&An&en
d&N&R&kar&R&ob&C&af&bet&y&u nig&y&n&k&ared&ah&RsavT&mas&d&it&Edl)ane&X&j
tam&ry&3&kare)ah&eq&at&en&Ak&M&e&a .

teTAT&B&A&I 19

TsSnavdGPiDAnkm&a k&an&ps&ay&Ca&P&asa&G&e&K&Edr .
Cambodia Development Review is also available in English.



គណៈកម្មាធិការ
វិទ្យាស្ថានបណ្ឌិត្យប្រទេសកម្ពុជា
អភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា

qal17 el x3 Exkkida-kBa0 qal2003

v&itas&an&B&N&H&N&H&I nig RsavRcavedm,GPiDAnkm&a
p&he&l x&56 p&u&315 TV ek&ak P&B&J J&km&a
G&asy&dan&e&R&bs&N&Y&3 R&ob&G&bs&B&itel x 622 P&B&J J&km&a
T&its&B&P 855-23, 368-053/880-734/883-609 T&its&R&3 855-23, 366-094
e-mail: cdri@camnet.com.kh / pubs@cdri.forum.org.kh
website: http://www.cdri.org.kh

TsSnavdGPiDAnkm&a

e)ahBmp&Say&eday v&itas&an&B&N&H&N&H&I nig RsavRcavedm,GPiDAnkm&a
en&AP&B&J l&C&M&H 4&dg&m&ly&q&al&Pa&sa&Exp nig&G&e&K&E&en&Ak&ig&e&BI d&N&al K&a .

TsSnavdGPiDAnkm&a p&h& Ca&v&T&k&am&ly edm, BP&ak&Sa&B&Ba&en&kar
GPiD&An&Edl k&B&og&E&C&H&T&B&I d&I Rbe&T&sk&m&e&a . G&t&B&T&t&and&es&d&ic©
p&h& C&h&in&U&M& v&ic&ar&E&kra&C&us&B&D&N&R&B&R&B&T&A&enes&d&ic©Rbe&T&sk&m&e&a .

TsSnavdGPiDAnkm&a s&tk&mn&G&t&B&T&T&ad&L&ay&B&R&bi&ym&it&G&ik&G&an
l&xit&Rt&U&ch&h&t&B&I xa&R&ob&t&uk&SP&ab T&its&B&N&ig&man&G&asy&dan&g . G&ik&n&B&ns
T&ad&G&sr&T&U&ak&T&g vbsG m&mn&og&C&h&G&t&B&T&rs&x&h& et&al&Ca&E&ks&aren&al&min
T&aner&ob&ry&k&ed&ay . Eks&ar&T&ad&G&sn&og Rt&U&E&ks&R&m&U s&tab&k&are)ah&Bm< .
vbsG s&tr&k&S&as&it&B&des&F&kare)ah&Bm&eday&min&ca&ly&ac&b&Ba&k&Beh&tp&l .

R&K&W&an&ps&ay&3 v&itas&an&B&N&H&N&H&I nig RsavRcavedm,GPiDAnkm&a
R&K&B&R&K&g&E&ks&tm& s&T&P&E&G&m& s&tan&l G&ik&E&ks&tm& 3 Andrew Young
E&ks&tm& p&l it&k&mp&ok&ER&B&3 G&ic&an&fa
erag&Bun&3&erag&Bun&e&bn P&B&J r&ob&P&A&B&T&B&m&3 ym&Ca

r&k&S&as&it&B&2003 v&itas&an&B&N&H&N&H&I nig RsavRcavedm,GPiDAnkm&a
r&k&S&as&it&B&ky&ag&-&K&an&Ep&ik&N&am&ly&en&k&are)ah&Bmp&Say&en&H&R&T&U)anc&M&g
T&ik& b&e&S&B&S&ay&tam&T&R&ng; nig&t&am&mf&ia)ay&ep&S&g&2&dt&C&a&2&e&G&L&ic&R&t&ik
y&n&k&mf&tc&mg>>eday&K&an&kar&G&n&B&at&Ca&ly&l&K&N&G&S&R&BI
v&itas&an&B&N&H&N&H&I nig RsavRcavedm,GPiDAnkm&a&e&L&ly .

ISSN 1560-7615

T&H&N x&s&Rt&U&el K&M&it s&t&uan&m&3 nig&kar&be&B&ay&ab&l T&ad&L&ay&en&Ak&ig TsSnavdGPiDAnkm&a K&W&ab&n&k&p&h&l r&bs&G&ik&n&B&ns.
kar&be&B&ay&ab&l ; nig&kar&b&k&RsavT&ad&en&al m&in&Em&n&C&at&s&S&n&3&r&bs;vbsG&e&T .